图纸区：

89mm

89mm

Aqara

01

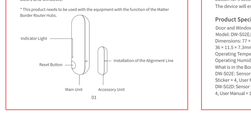
Door and Window Sensor P2 User Manual -01
Manuel d'utilisation détecteur d'ouverture porte/fenêtre P2 -09
Manuale d'istruzione del Sensore per porte e finestre P2 -14
Betriebsanleitung Tür- und Fenstersensor P2 -22
Sensor de puertas y ventanas P2 instrucciones de uso -29
Инструкция по эксплуатации Датчика открытия дверей и окон P2 -35
門窓感測器P2使用說明書 -41
앞문 감지 센서 P2 사용 설명서 -45
ドア窓センサー P2取扱説明書 -50
Instrukcja obsługi czujnika drzwi i okien P2 -54

02

Product Introduction

Aqara Door and Window Sensor P2 is a sensor based on the Thread wireless communication protocol, with built-in high-precision Hall sensor, which can detect the opening and closing status of objects such as doors, windows, drawers, closets, etc. The Aqara Door and Window Sensor P2 can perform multiple intelligent scenarios in conjunction with the Matter-compatible hubs or other devices and can take the accurate condition of detecting the changes in the opening and closing status of doors and windows.

* This product needs to be used with the equipment with the function of the Matter Border Router Hubs.



03

Quick connection of the device

1. Please make sure you have the Matter-compatible app and Matter-compatible Thread Border Router.
2. Remove the insulating pull tab. The indicator will start breathing.
3. Open the Matter-compatible app and scan the Matter QR Code on the manual or package, or enter the Matter Setup Code printed on the product to add the device to the app.

Please note: If the indicator is not breathing, press and hold the reset button for 5 seconds until the LED indicator starts blinking and release it. The device will enter the pairing mode.

Product Specifications

Door and Window Sensor P2 Battery: CR123A
Model: DW-S02/DW-S02D Wireless Protocols: Thread, BLE
Dimensions: 77 × 22 × 22mm (Sensor Main Unit)
36 × 11.5 × 7.3mm (Sensor Accessory Unit)
Operating Temperature: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F)
Operating Humidity: 0 ~ 95% RH, no condensation
What is in the Box
DW-S02: Sensor Main Unit × 1, Round Magnet × 1, Flat Magnet × 1, Sticker × 4, User Manual × 1
DW-S02D: Sensor Main Unit × 1, Round Magnet × 1, Flat Magnet × 2, Sticker × 4, User Manual × 1

For details, please see www.aqara.com/support or scan the QR code below to get the detailed electronic manual.

03

Warnings

1. This product is not a toy, please keep children away from this product.
2. This product is designed for indoor use only. Do NOT use in humid environments or outdoors.
3. Beware of moisture, do NOT spill water or other liquids onto the product.
4. Do not place this product near a heat source.
5. Do not attempt to repair the product by yourself. All repairs should be performed by authorized personnel.
6. This product is designed only for improving the convenience of household life, and for status notifications. If the user violates the product instructions and this warning, the manufacturer is not responsible for any risks and property losses caused thereby.

03

04

CAUTION
1. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
2. Dispose of used batteries according to the instructions.
3. Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
4. This product contains a battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
5. Keep new and used batteries away from children.
6. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
7. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
8. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
9. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
10. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
11. The equipment is only suitable for mounting at heights < 2 m.

04

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20cm between the antenna and the body of the user.
Bluetooth Operation Frequency: 2402-2480 MHz
Bluetooth Maximum Output Power ≤ 13 dBm
Thread Operation Frequency: 2405-2480 MHz
Thread Maximum Output Power ≤ 13 dBm

EU Declaration of Conformity
Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd] declares that the radio equipment type [Door and Window Sensor P2, DW-S02/DW-S02D] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.aqara.com/DoC/

UK Declaration of Conformity
Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd] declares that the radio equipment type [Door and Window Sensor P2, DW-S02/DW-S02D] is in compliance with Directive 2017 (SI 2017 No. 1206, as amended by SI 2019 No. 696).
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.aqara.com/DoC/.

05

06

WEEE Disposal and Recycling information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.
Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

FC ID: 2AKTT-DW-S02
Federal Communications Commission (FCC) compliance statement:
1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

06

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
RF Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Lumi United Technology Co., Ltd is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

07

08

IC: 12635-DW5S02D
IC: 12635-DW5S02E
IC NOTICE TO CANADIAN USERS
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003.
This device complies with RSS - 247 of Industry Canada.
Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

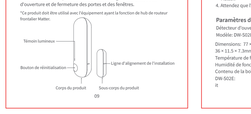
The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Lumi United Technology Co., Ltd is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

08

Présentation du produit

Détecteur d'ouverture porte/fenêtre d'Aqara P2 est un capteur basé sur le protocole de communication sans fil Thread, avec un capteur Hall de haute précision intégré, qui peut détecter l'état d'ouverture et de fermeture d'objets tels que des portes, des fenêtres, des tiroirs, des placards, etc. Le détecteur d'ouverture porte/fenêtre P2 d'Aqara peut exécuter plusieurs scénarios intelligents en conjonction avec les hub domotiques compatibles Matter ou d'autres dispositifs basés sur la condition automatique de détection des changements dans l'état d'ouverture et de fermeture des portes et des fenêtres.

*Ce produit doit être utilisé avec l'équipement avec la fonction de hub de routeur frontalier Matter.



09

Liaison et initialisation du dispositif

1. Veuillez vous assurer que vous avez l'APP compatible Matter et le hub compatible Matter.
2. Ajoutez longuement sur le bouton de réinitialisation pendant 5 secondes, relâchez le bouton de réinitialisation dès les 3 secondes lorsque le voyant clignote,l'appareil recherchera le réseau.
3. Ouvrez l'APP compatible Matter et scannez le code QR du code de configuration Matter, ou entrez le numéro du code de configuration Matter.
4. Attendez que l'appareil rejoigne le réseau Matter.

Paramètres du produit

Détecteur d'ouverture porte/fenêtre P2 Batterie: CR123A
Modèle: DW-S02/DW-S02D Protocoles sans fil: Thread, BLE
Dimensions: 77 × 22 × 22mm (Unité principale du détecteur)
36 × 11.5 × 7.3mm (Unité accessoire du détecteur)
Température de fonctionnement: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F)
Humidité de fonctionnement: 0 ~ 95% RH, pas de condensation
Contenu de la boîte
DW-S02:
Ti

Unité principale du détecteur × 1, Unité accessoire du détecteur × 1, Aimant × 1, Autocollant × 4, Guide de démarrage rapide × 1

DW-S02D :
Unité principale du détecteur × 1, Unité accessoire du détecteur × 1, Aimant × 2, Autocollant × 4, Guide de démarrage rapide × 1

Pour plus de détails, veuillez consulter le site www.aqara.com/support ou scanner le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel électronique détaillé.

09

10

Avertissements

1. Ce produit N'EST PAS un jouet Maintenez le hors de portée des enfants.
2. Cet appareil est doté d'un utilisation qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez PAS à l'extérieur ou dans des environnements humides.
3. Méfiez-vous de l'humidité, et n'éclaboussez pas l'appareil d'eau ni d'autres liquides.
4. Ne placez PAS ce produit près d'une source de chaleur. Ne le mettez PAS dans un lieu clos, à moins qu'il ne soit suffisamment ventilé.
5. Conservez les pièces neuves et usagées hors de portée des enfants.
6. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d' utiliser le produit et mettez hors de la portée des enfants.
7. Si vous pensez que la pile a peut-être été avalée ou qu'elle peut avoir pénétré une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
8. Élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.
9. Laisser une batterie dans un environnement environnant à température extrêmement élevée qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
10. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
11. L'équipement est uniquement approprié pour un montage à des hauteurs <2 m.

10

11

PRÉCAUTION
1. Risque d' explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
2. Jetez les batteries usées selon les instructions du fabricant.
3. N'avalez pas la batterie car vous courez un risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton.
4. L'ingestion de la pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
5. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
6. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d' utiliser le produit et mettez hors de la portée des enfants.
7. Si vous pensez que la pile a peut-être été avalée ou qu'elle peut avoir pénétré une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
8. Élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.
9. Laisser une batterie dans un environnement environnant à température extrêmement élevée qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
10. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
11. L'équipement est uniquement approprié pour un montage à des hauteurs <2 m.

12

13

Introduzione al prodotto

Il Sensore per porte e finestre P2 di Aqara è un sensore basato sul protocollo di comunicazione wireless Thread, con sensore Hall integrato ad alta precisione, in grado di rilevare lo stato di apertura e chiusura di oggetti come porte, finestre, cassetti, armadi, ecc. Il Sensore per porte e finestre P2 di Aqara può eseguire molteplici scenari intelligenti in combinazione con gli hub compatibili con Matter o altri dispositivi basati sulla condizione automatica di rilevamento dei cambiamenti nello stato di apertura e chiusura di porte e finestre.

*Questo prodotto deve essere utilizzato con l'apparecchiatura con la funzione di Matter Border Router Hub.

16

Connessione rapida del dispositivo

1. Assicurati di avere l'APP compatibile con Matter e l'hub compatibile con Matter.
2. Tirare prontamente il pulsante di rigirlino per 5 secondi e poi rilasciarlo, il dispositivo cercherà automaticamente la rete.
3. Apri l'APP compatibile con Matter e scansiona il codice QR del codice Matter Setup, oppure inserisci il numero del codice Matter Setup.
4. Attendere che il dispositivo si associa alla rete Matter.

Parametro prodotto

Sensore porte e finestre P2 Batteria: CR123A
Modello: DW-S02/DW-S02D Protocolli senza fili: Thread, BLE
Dimensioni: 77 × 22 × 22 mm (corpo sensore)
36 mm × 11,5 × 7,3 （accessorio sensore）
Temperatura di funzionamento: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F)
Umidità operativa: 0 ~ 95% RH, senza condensa
Contenuto della confezione
DW-S02:

Corpo sensore × 1, accessorio sensore × 1, magnete × 1, adesivo × 4, guida rapida × 1
DW-S02D:
Corpo sensore × 1, accessorio sensore × 1, magnete × 2, adesivo × 4, guida rapida × 1

Per i dettagli, visita www.aqara.com/support o scansiona il codice QR qui sotto per ottenerlo il dettaglio manuale elettronico.

17

18

Avvertenze!
1. Questo prodotto NON è un giocattolo. Tenere i bambini lontani da questo prodotto.
2. Questo prodotto è stato pensato unicamente per essere usato all'interno. NON usare in ambienti umidi o all' aperto.
3. Attenzione all' umidità: non versare acqua o altri liquidi sul prodotto.
4. Non mettere il prodotto vicino a una sorgente di calore. Non mettere in aree chiuse a meno che non vi sia un livello di ventilazione normale.
5. Non cercare di riparare il prodotto autonomamente. Tutti gli interventi di riparazione dovrebbero essere eseguiti da professionisti autorizzati.
6. Questo prodotto è adatto solo per migliorare l' intrattenimento, la comodità della vita in casa oltre che per comunicare lo stato del dispositivo. Qualora un utente violi le istruzioni di uso del prodotto, il produttore NON sarà responsabile di eventuali rischi e perdite di proprietà. In condizioni d' uso normali, questo apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l' antenna e il corpo dell' utente.

Frequenza di funzionamento Bluetooth: 2402-2480 MHz
Potenza massima Bluetooth ≤ 13 dBm
Frequenza d'esercizio Thread: 2405-2480 MHz
Potenza in uscita massima Thread ≤ 13 dBm

ATTENZIONE
1. Se la batteria viene sostituita con una di tipo sbagliato, potrebbe insorgere rischio di esplosione.
2. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni nelle istruzioni.
3. Non ingerire ritenta dalla batteria, Pericolo Ustioni Chimiche.
4. Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la questoa della batteria a bottone venisse ingiottita, potrebbe causare gravi ustioni interne in solo 2 ore con rischi letali.
5. Mantenere le batterie nuove e quelle esaurite lontano dalla portata dei bambini.
6. Se il vano della batteria non si chiude saldamente, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
7. Se ritenete che una batteria sia stata ingoiata od inserita in qualsiasi parte del corpo, cercate immediatamente un medico.
8. Smaltimento della batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento meccanico o taglio di una batteria, che può provocare una esplosione.
9. Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
10. Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
11. Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento meccanico o taglio di una batteria, che può provocare un'esplosione.
12. Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
13. Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.

19

20

14. L'apparecchiatura è adatta solo per il montaggio ad altezze <2 m.

Dichiarazione di conformità europea
Con la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd] dichiara che l'apparecchiatura radio tipo [Sensore per porte e finestre P2, DW-S02E/ DW-S02D] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.aqara.com/DoC/

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE
Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l' ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, designato dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all' ambiente e alla salute umana. Contattare l' installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

21

Produkteinführung

Der Aqara Tür- und Fenstersensor P2 ist ein Sensor, der auf dem drahtlosen Kommunikationsprotokoll Thread basiert und über einen eingebauten hochpräzisen Hallsensor verfügt, welcher den Öffnungs- und Schließzustand von Objekten wie Türen, Fenstern, Schubladen, Schränken usw. erkennen kann. Der Aqara Tür- und Fenstersensor P2 ermöglicht mehrere intelligente Szenarien in Verbindung mit den Matter-kompatiblen Hubs oder anderen Geräten, die auf der automatischen Erkennung von Änderungen des Öffnungs- und Schließstatus von Türen und Fenstern basieren.

*Dieses Produkt muss in Verbindung mit Geräten verwendet werden, die die Funktion von Matter Border Router Hubs verfügen.

22

Schnelle Verbindung des Geräts

1. Stellen Sie bitte sicher, dass die APP mit Matter kompatibel ist und der Hub mit Matter kompatibel ist.
2. Drücken Sie die Rücksetz-Taste 5 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los, damit das Gerät das Netzwerk sucht.
3. Rufen Sie die Matter-kompatible APP auf und scannen Sie den QR-Code des Matter-Setup-Codes, oder geben Sie die Nummer des Matter-Setup-Codes ein.
4. Warten Sie, bis das Gerät dem Matter-Netzwerk verbunden ist.

Produktparameter

Tür- und Fenstersensor P2 Batterie: CR123A
Modell: DW-S02/DW-S02D Drahtlosprotokolle: Thread, BLE
Abmessungen: 77× 22 × 22mm （Sensor-Hauptmodul）
36mm × 11.5× 7.3 （Sensor-Zubehör-Einheit）
Betriebstemperatur: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F)
Luftfeuchtigkeit im Betrieb: 0 ~ 95% RH, keine Kondensation
Was in der Box enthalten ist
DW-S02:
Sensor-Hauptmodul × 1, Sensor-Zubehörteilmodul × 1, Magnet × 1, Aufkleber × 4, Schnellstartanleitung × 1Einheit Unit

DW-S02D:
Sensor-Hauptmodul × 1, Sensor-Zubehörteilmodul × 1, Magnet +2, Aufkleber × 4, Schnellstartanleitung × 1ніб

Weitere Informationen finden Sie unter www.aqara.com/support oder scannen Sie den nachstehenden QR-Code, um das ausführliche elektronische Handbuch zu erhalten.

23

24

Warnhinweise

1. Dieses Produkt ist KEIN Spielzeug. Bewahren Sie das Produkt bitte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Anwendung in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es NICHT in feuchten Umgebungen oder im Freien.
3. Das Gerät darf nicht feucht werden, wasser oder anderen Flüssigkeiten dürfen KEINEN Kontakt mit dem Produkt haben.
4. Stellen Sie dieses Produkt NICHT nahe einer Hetzquelle auf. Platzieren Sie das Gerät ausschließlich dann in einem Gehäuse, wenn für ausreichende Belüftung gesorgt wurde.
5. Versuchen Sie NIEMALS dieses Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen müssen qualifiziertem Fachpersonal vorbehalten sein.
6. Dieses Produkt eignet sich lediglich für die Verbesserung von Unterhaltungsgeräten, es dient der Bequemlichkeit und verfügt über eine Erinnerungsfunktion für die Geräte im Heim. Bei Zuwiderhandlung gegen die Bedienungsanleitung für das Produkt schließt der Hersteller jegliche Haftung für Risiken sowie für Eigentumsverluste aus. Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Bluetooth-Betriebsfrequenz: 2402-2480 MHz
Maximale Bluetooth-Ausgangsleistung ≤ 13 dBm
Thread-Betriebsfrequenz: 2405-2480 MHz
Maximale Thread-Ausgangsleistung ≤ 13 dBm

25

26

CAUTION
Gefahr einer Sprengung des falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr.
2. Entsorgen Sie Leere Akkus Gemäß den Anweisungen.
3. Nehmen Sie die Batterie nicht ein, Verätzungs- gefahr.
4. Dieses Produkt enthält eine Münz- /Knopfzellenbatterie. Sollte die Münz- /Knopfzellenbatterie verschluckt werden, kann sie innerhalb zweier Verbrennungen verursachen und innerhalb von zwei Stunden zum Tod führen.
5. Bewahren Sie neue und benutzte Batterien fern von Kindern auf.
6. Sollte das Batteriefach nicht sicher schließen, nutzen Sie das Produkt nicht weiterhin und halten Sie es fern von Kindern.
7. Falls Sie den Verdacht haben, dass die Batterie verschluckt oder in andere Körperöffnungen gelangt sein könnte, suchen Sie unmittelbar medizinische Hilfe auf.
8. Entsorgung einer Batterie in ein Feuer oder einen heißen Ofen oder mechanisches Quetschen oder Schneiden der Batterie, was zu einer Explosion führen kann.
9. Lassen Sie eine Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

27

28

10. Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.
11. Entsorgung eines Akkus im Feuer oder in einen heißen Ofen, oder mechanisches Zerdrücken oder Schneiden eines Akkus, kann zu einer Explosion führen.
12. Der Verbleib eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
13. Einen Akku einem extrem niedrigen Luftdruck aussetzen, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
14. Das Gerät ist nur für die Montage in Höhen von <2 m geeignet.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit bestätigt [Lumi United Technology Co., Ltd.] dass das Funkgerät des Typs [Tür- und Fenstersensor P2, DW-S02E/DW-S02D] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: https://www.aqara.com/DoC/

29

Presentación del producto

Sensor de puertas y ventanas de Aqara P2 es un sensor basado en el protocolo de comunicación inalámbrica Thread, con sensor Hall de alta precisión incorporado, que puede detectar el estado de apertura y cierre de objetos como puertas, ventanas, cajones, armarios, etc. El Sensor P2 para puertas y ventanas Aqara puede realizar múltiples escenarios inteligentes en conjunto con los Hubs compatibles con Matter o otros dispositivos basados en la condición automática de detectar los cambios en el estado de apertura y cierre de puertas y ventanas.

*Este producto necesita ser utilizado con el equipo con la función de los Hubs de Router de Frontera de Matter.

30

Conexión rápida del dispositivo

1. Asegúrese de que dispone de una APP compatible con Matter y un concentrador compatible con Matter.
2. Mantenga pulsado el botón de reinicio durante 5 segundos y suelte el botón de reinicio, el dispositivo buscará la red.
3. Abra la APP compatible con Matter y escanee el código QR del código de configuración de Matter, o introduzca el número del código de configuración de Matter.
4. Espere a que el dispositivo se una a la red Matter.

Parámetros del producto

Sensor de puerta y ventana P2 Batería: CR123A
Modelo: DW-S02/DW-S02D Protocolos inalámbricos: Hilo , BLE
Dimensiones: 77× 22× 22mm （Unidad principal del sensor）
36mm × 11.5× 7.3 （Unidad Accesoria del Sensor）
Temperatura de funcionamiento: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F)
Humedad de funcionamiento: 0 ~ 95% HR, sin condensación.
Contenido de la caja
DW-S02:
Unidad principal del sensor × 1,Unidad accesoria del sensor × 1, Imán × 1, Pegatina × 4, Guía de inicio rápido × 1Unidad.

DW-S02D:
Unidad principal del sensor × 1, Unidad accesoria del sensor × 1, Imán × 2, Adhesivo × 4, Guía de inicio rápido × 1Unidad

Para más detalles, consulte www.aqara.com/support o escanee el código QR que aparece a continuación para obtener el manual electrónico detallado.

31

32

5. NO intente reparar este producto usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por un profesional autorizado.
6. Este producto ha sido diseñado para mejorar la vida en el hogar. Si el usuario no sigue las instrucciones del producto, el fabricante no se hace responsable de los daños o pérdidas que puedan originarse en consecuencia. En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Frecuencia de operación Bluetooth: 2402-2480 MHz
Potencia máxima de salida Bluetooth ≤ 13 dBm
Frecuencia de operación Thread: 2405-2480 MHz
Potencia máxima de salida Thread ≤ 13 dBm

PRECAUCIÓN
1. Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.
2. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
3. No ingiera la batería, Peligro de Quemaduras Químicas.
4. Este producto contiene una batería de botón. Si la batería de botón es ingerida, puede causar quemaduras internas severas en solo 2 horas y puede llevar a la muerte.
5. Guarde las baterías nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.

33

34

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje
Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Ponga en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

35

Обзор продукта

Датчика открытия дверей и окон P2 – это датчик, основанный на протоколе беспроводной связи Thread, со встроенным высокоточным датчиком Холла, который может определять состояние открытия и закрытия таких объектов, как двери, окна, ящики, шкафы и т. д. Датчик открытия дверей и окон P2 может выполнять несколько умных сценариев при взаимодействии с Matter совместимыми Центрами умного дома или другими устройствами на основе автоматического условия обнаружения изменений в состоянии открытия и закрытия дверей и окон.

*Данный продукт необходимо использовать с оборудованием с функцией граничного шлюза маршрутизатора Matter.

36

Быстрое подключение устройства

1. Пожалуйста, убедитесь, что у Вас есть Matter-совместимое приложение и Центр умного дома.
2. Удалите изоляционную ленту сбоку и подождите в течение 5 секунд, затем отпустите ее, устройство начнет поиск сети.
3. Откройте Matter-совместимое приложение и отсканируйте QR-код, код настройки Matter или введите номер кода настройки Matter.
4. Дождитесь подключения устройства к сети Matter.

Параметры продукта

Датчик открытия дверей и окон P2
Модель: DW-S02/ DW-S02D
Батарея: CR123A
Беспроводные протоколы: Thread, BLE
Размеры: 77× 22× 22 мм (основной блок датчика)
36мм × 11.5× 7.3 (дополнительный блок датчика)
Рабочая температура: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F)
Рабочая влажность: 0 ~ 95% относительной влажности, без конденсации
Комплектация

DW-S02:
Основной блок датчика × 1, дополнительный блок датчика × 1, магнит × 1, наклейка × 4, краткое руководство × 1
DW-S02D:
Основной блок датчика × 1, дополнительный блок датчика × 1, магнит × 2, наклейка × 4, краткое руководство × 1

Для получения подробной информации посетите веб-сайт www.aqara.com/support или отсканируйте приведенный ниже QR-код, чтобы получить подробное электронное руководство.

37

38

ВНИМАНИЕ:
1. Существует опасность взрыва, если батарея заменена на батарею неправильного типа.
2. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.
3. Не проглатывайте батарею, существует опасность химического ожога.
4. В данном продукте используется батарейка типа «монета/таблетка». Проглатывание батарейки типа «монета/таблетка» может вызвать серьезные внутренние ожоги всего за 2 часа и привести к летальному исходу.
5. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.
6. Если батарейный отсек не закрывается плотно, прекратите использование продукта и уберите его в недоступное для детей место.
7. Если Вы считаете, что батарейки могли быть проглочены либо попасти в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
8. Утилизация батареи в огне или в горячей духовке, а также механическое раздавливание или разрезание батарейки может привести к взрыву.

39

9. Оставление батарейки в среде с очень высокой температурой может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
10. Батарейка, находящаяся под воздействием чрезвычайно низкого давления воздуха, может вызвать взрыв или утечку воспламеняющейся жидкости или газа.
11. Устройство подходит только для установки на высоте <2 м.

Предостережения
1. Этот прибор - НЕ игрушка. Покажите, не допускайте к нему детей.
2. Данный прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не используйте его во влажных средах или на открытом воздухе.
3. Обеспечьте прибор от воздействия влаги, не допускайте попадания воды или других жидкостей на устройство.
4. Не размещайте прибор вблизи источника тепла.
5. Не помещайте прибор в закрытый корпус, если там нет нормальной вентиляции.
6. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным специалистом.

40

Этот прибор предназначен только для повышения удобства, качества домашнего развлечений и напоминания о статусе устройства. Он не предназначен для использования в качестве медицинского оборудования для дома, здания, склада или любых других мест. Если пользователь нарушает инструкцию по использованию прибора, производитель не несет никакой ответственности за риски и повреждения имущества.

Правила и условия хранения и транспортировки
Оборудование должно быть защищено от внешних воздействий. Допустимая температура окружающего воздуха 20° ~ +60°C (-4° ~ 140°F).

Информация о мерах при неисправности оборудования
В случае обнаружения неисправности оборудования:
1. Извлеките элемент питания.
2. Обратитесь в сервисный центр для получения консультации или ремонта оборудования.
* Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы
Правила и условия реализации: Без ограничений.
Срок службы продукции 2 лет.

EAC

41

產品介紹

Aqara門窗感測器 P2是一款基於Thread無線通信協議的感測器，內置了高精度霍爾感測器，可檢測門、窗、抽屜、櫥櫃等物體的開啟/關閉狀態。Aqara門窗感測器 P2 可以根據與智慧網關的聯動功能執行自動化場景，準確捕捉門窗狀態的變化。

* 本產品需要配合具備Matter Border Router網關功能的設備使用。

42

快速使用

1. 請確認您具備支持Matter的APP和網關。
2. 長按5秒重置按鈕，指示燈開始閃爍。
3. 使用支持Matter的APP掃描Matter Setup Code二維碼，或輸入Matter Setup Code數字。
4. 等待設備加入Matter網路。

設備參數

門窗感測器 P2 尺寸: 77× 22 × 22mm (主體)
型號: DW-S02/DW-S02D 36mm × 11.5× 7.3 (副體)
電池: CR123A 工作溫度: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F)
無線協議: Thread, BLE 工作濕度: 0 ~ 95% RH, no condensation
包裝盒內包含
DW-S02:
主體 × 1, 圓磁鐵 × 1, 扁磁鐵 × 1, 貼貼 × 4, 使用說明書 × 1Unit
DW-S02D:
主體 × 1,副體 × 1, 圓磁鐵 × 1, 扁磁鐵 × 2, 貼貼 × 4, 使用說明書 × 1Unit

43

更多詳情，請查看：www.aqara.com/support或掃描以下二維碼以獲取電子說明書。

43

警告：切勿吞嚥電池，存在化學灼傷危險！
1. 本產

Aqara

Door and Window Sensor P2 User Manual ·01

Manuel d'utilisation détecteur d'ouverture porte/fenêtre P2 ·09

Manuale d’istruzione del Sensore per porte e finestre P2 ·14

Betriebsanleitung Tür- und Fenstersensor P2 ·22

Sensor de puertas y ventanas P2 instrucciones de uso ·29

Инструкция по эксплуатации Датчика открытия дверей и окон P2 ·35

門窗感測器P2使用說明書 ·41

열림 감지 센서 P2 사용 설명서 ·45

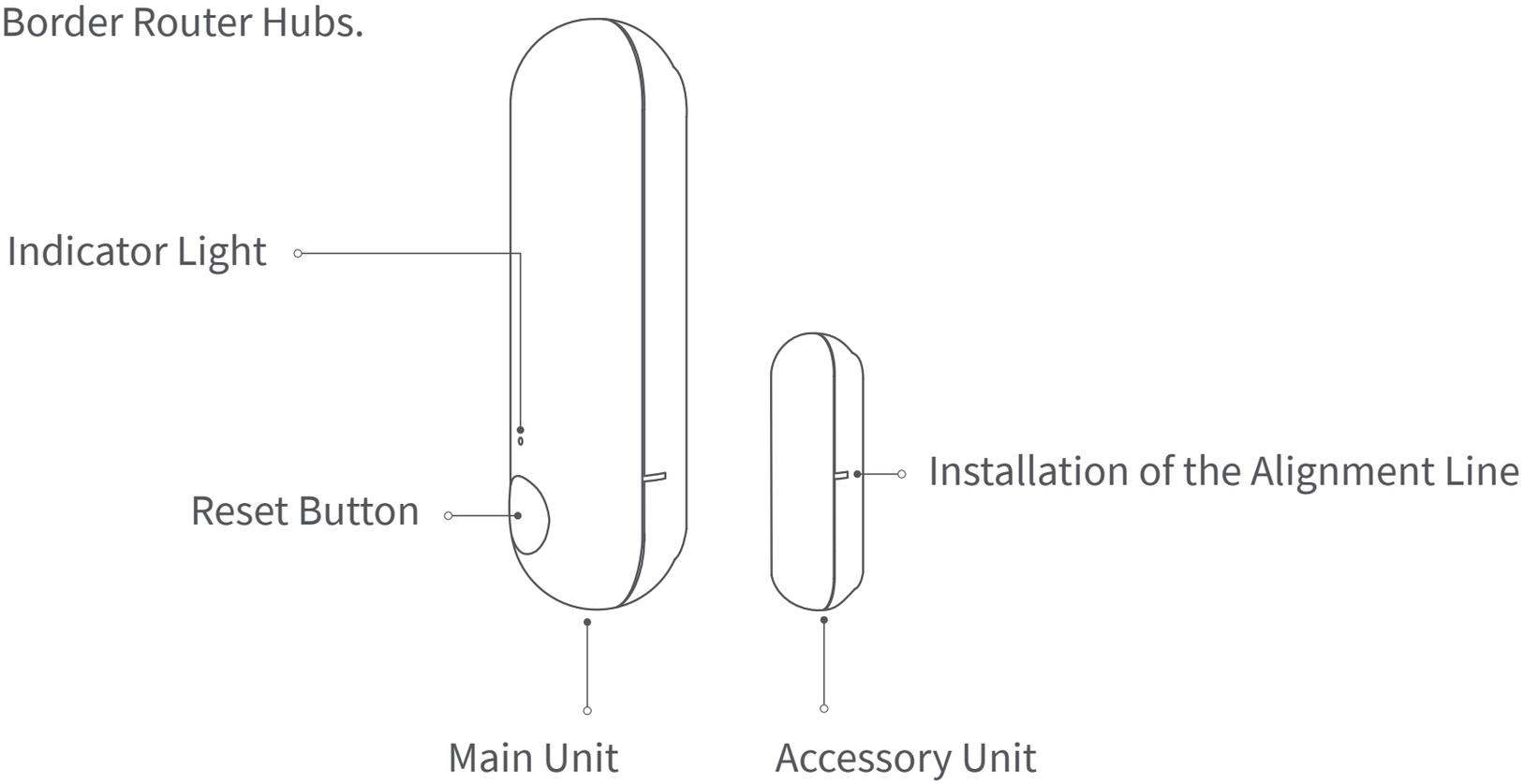
ドア窓センサー P2取扱説明書 ·50

Instrukcja obsługi czujnika drzwi i okien P2 ·54

Product Introduction

Aqara Door and Window Sensor P2 is a sensor based on the Thread wireless communication protocol, with built-in high-precision Hall sensor, which can detect the opening and closing status of objects such as doors, windows, drawers, closets, etc. The Aqara Door and Window Sensor P2 can perform multiple intelligent scenarios in conjunction with the Matter-compatible Hubs or other devices based on the automatic condition of detecting the changes in the opening and closing status of doors and windows.

* This product needs to be used with the equipment with the function of the Matter Border Router Hubs.



Quick conneciton of the device

1. Please make sure you have the Matter-compatible app and Matter-compatible Thread Border Router.
2. Remove the insulating pull tab. The indicator will start breathing.
3. Open the Matter-compatible app and scan the Matter QR Code on the manual or package, or enter the Matter Setup Code printed on the product to add the device to the app.

Please note: If the indicator is not breathing, press and hold the reset button for 5 seconds until the LED indicator starts blinking and release it. The device will enter the pairing mode.

Product Specifications

Door and Window Sensor P2
Model: DW-S02E/DW-S02D
Battery: CR123A
WirelessProtocols: Thread, BLE
Dimensions: 77 × 22 × 22mm (Sensor Main Unit)
36 × 11.5 × 7.3mm (Sensor Accessory Unit)
Operating Temperature: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F)
Operating Humidity: 0 ~ 95% RH, no condensation
What is in the Box
DW-S02E: Sensor Main Unit × 1, Round Magnet × 1, Flat Magnet × 1, Sticker × 4, User Manual × 1
DW-S02D: Sensor Main Unit × 1, Round Magnet × 1, Flat Magnet × 2, Sticker × 4, User Manual × 1

For details, please see www.aqara.com/support or scan the QR code below to get the detailed electronic manual.

Warnings

1. This product is not a toy, please keep children away from this product.
2. This product is designed for indoor use only. Do NOT use in humid environments or outdoors.
3. Beware of moisture, do NOT spill water or other liquids onto the product.
4. Do not place this product near a heat source.
5. Do not attempt to repair the product by yourself. All repairs should be performed by authorized personnel.
6. This product is designed only for improving the convenience of household life, and for status notifications. If the user violates the product instructions and this warning, the manufacturer is not responsible for any risks and property losses caused thereby.

CAUTION

1. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
2. Dispose of used batteries according to the instructions.
3. Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
4. This product contains a battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
5. Keep new and used batteries away from children.
6. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
7. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
8. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
9. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
10. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
11. The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2 m.

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20cm between the antenna and the body of the user.

Bluetooth Operation Frequency: 2402-2480 MHz
Bluetooth Maximum Output Power ≤ 13 dBm
Thread Operation Frequency: 2405-2480 MHz
Thread Maximum Output Power ≤ 13 dBm

EU Declaration of Conformity

Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd] declares that the radio equipment type [Door and Window Sensor P2, DW-S02E/DW-S02D] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.aqara.com/DoC/

UK Declaration of Conformity

Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd] declares that the radio equipment type [Door and Window Sensor P2, DW-S02E/DW-S02D]are is in compliance with Directive 2017 (SI 2017 No. 1206, as amended by SI 2019 No. 696).
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.aqara.com/DoC/.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

FCC ID: 2AKIT-DW-S02

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement:

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment of and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC: 22635-DWS02D

IC: 22635-DWS02E

IC NOTICE TO CANADIAN USERS
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES‐003.
This device complies with RSS‐247 of Industry Canada.
Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

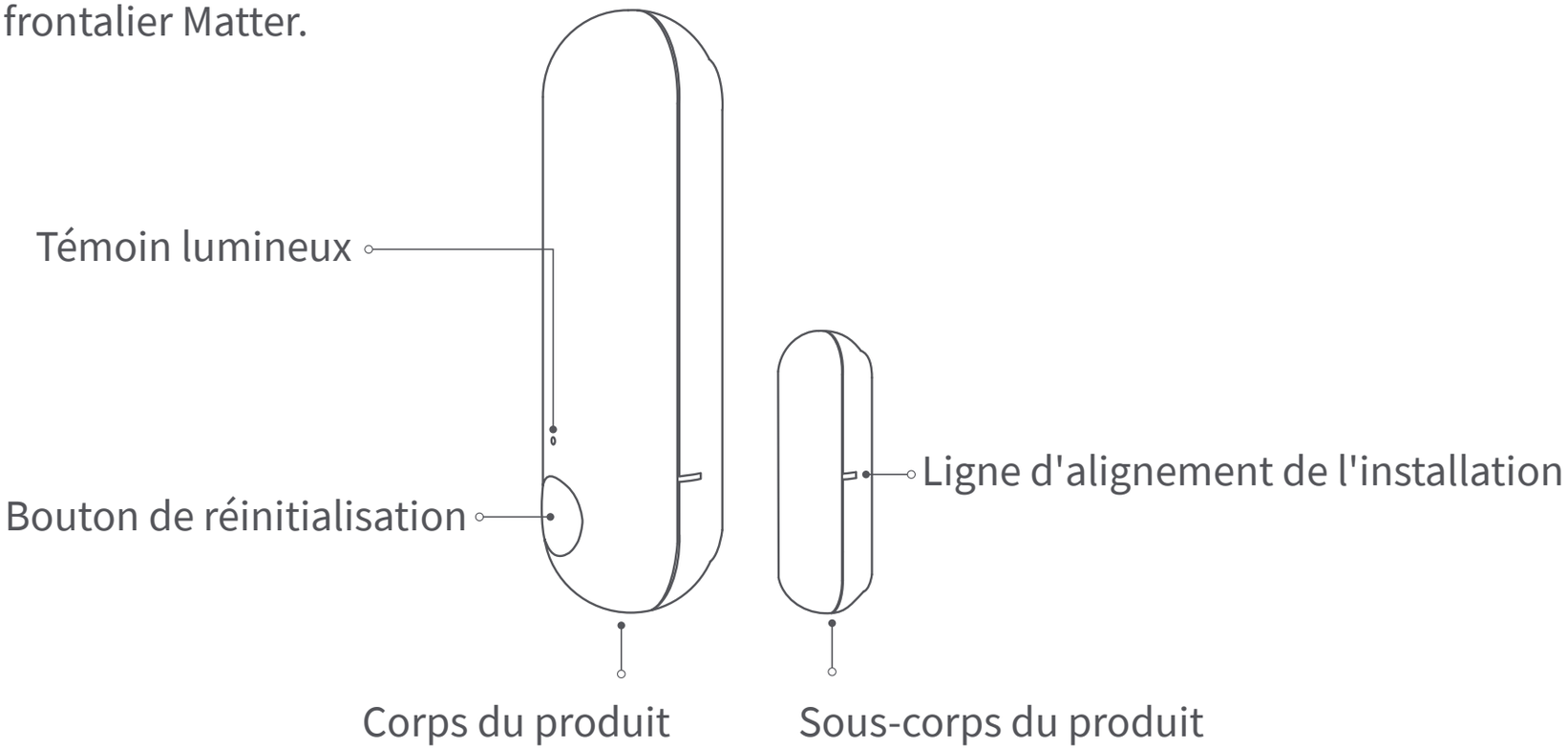
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Lumi United Technology Co., Ltd is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Présentation du produit

Détecteur d'ouverture porte/fenêtre d'Aqara P2 est un capteur basé sur le protocole de communication sans fil Thread, avec un capteur Hall de haute précision intégré, qui peut détecter l'état d'ouverture et de fermeture d'objets tels que des portes, des fenêtres, des tiroirs, des placards, etc. Le détecteur d'ouverture porte/fenêtre P2 d'Aqara peut exécuter plusieurs scénarios intelligents en conjonction avec les Hub domotiques compatibles Matter ou d'autres dispositifs basés sur la condition automatique de détection des changements dans l'état d'ouverture et de fermeture des portes et des fenêtres.

*Ce produit doit être utilisé avec l'équipement ayant la fonction de hub de routeur frontalier Matter.



Liaison et initialisation du dispositif

1. Veuillez-vous assurer que vous avez l'APP compatible Matter et le hub compatible Matter.
2. Appuyez longuement sur le bouton de Réinitialisation pendant 5 secondes, relâchez le bouton de Réinitialisation dans les 3 secondes lorsque le voyant clignote,L'appareil recherchera le réseau.
3. Ouvrez l'APP compatible Matter et scannez le code QR du code de configuration Matter, ou entrez le numéro du code de configuration Matter.
4. Attendez que l'appareil rejoigne le réseau Matter.

Paramètres du produit

Détecteur d'ouverture porte/fenêtre P2

Modèle: DW-S02E/DW-S02D

Batterie: CR123A

Protocoles sans fil: Thread, BLE

Dimensions: 77 × 22 × 22mm (Unité principale du détecteur)

36 × 11.5 × 7.3mm (Unité accessoire du détecteur)

Température de fonctionnement: -10°C ~ 50°C C (14°F ~ 122°F)

Humidité de fonctionnement: 0 ~ 95% RH, pas de condensation

Contenu de la boîte

DW-S02E:

it

Unité principale du détecteur × 1, Unité accessoire du détecteur × 1, Aimant × 1, Autocollant × 4, Guide de démarrage rapide × 1

DW-S02D :
Unité principale du détecteur × 1, Unité accessoire du détecteur × 1, Aimant × 2, Autocollant × 4, Guide de démarrage rapide × 1

Pour plus de détails, veuillez consulter le site www.aqara.com/support ou scanner le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel électronique détaillé.

Avertissements

1.Ce produit N'EST PAS un jouet Maintenez-le hors de portée des enfants.
2.Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez PAS à l'extérieur ou dans des environnements humides.
3.Méfiez-vous de l'humidité, et n'éclaboussez pas l'appareil d'eau ni d'autres liquides.
4.Ne placez PAS ce produit près d'une source de chaleur. Ne le mettez PAS dans un lieu clos, à moins qu'il ne soit suffffffffisamment ventilé.
5.N'essayez PAS de réparer vous-même cet appareil. Toute réparation doit être effffffffectuée par un professionnel agréé.
6.Ce produit n'est destiné qu'à un usage domestique de divertissement, de praticité ou d'aide-mémoire. Si un utilisateur enfreint les instructions d'utilisation du produit, le fabricant ne sera responsable d'AUCUN risque ni perte de biens.

Dans des conditions normales d’ utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d’ au moins 20 cm entre l’ antenne et le corps de l’ utilisateur.

Fréquence de fonctionnement Bluetooth: 2402-2480 MHz
Puissance maximale en sortie Bluetooth ≤ 13 dBm
Fréquence de fonctionnement Thread : 2405-2480 MHz
Puissance maximale en sortie Thread ≤ 13 dBm

PRÉCAUTION

1.Risque d’ exposition si la batterie est remplacée par un type incorrect.

2.Jetez les batteries usées selon les instructions du fabricant.

3.N'avalez pas la batterie car vous courez un risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton.

4.L'ingestion de la pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.

5.Conservez les piles neuves et usées hors de la portée des enfants.

6.Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d’ utiliser le produit et mettez hors de la portée des enfants.

7.Si vous pensez que la pile a peut-être été avalée ou qu'elle peut avoir pénétré une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

8.Élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.

9.Laisser une batterie dans un environnement environnant à température extrêmement élevée qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

10.Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

11.L'équipement est uniquement approprié pour un montage à des hauteurs ≤2 m.

Déclaration de conformité pour l’ Union européenne

Par la présente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] déclare que cet équipement radio de type [Détecteur d'ouverture porte/fenêtre P2, DW-S02E/DW-S02D] est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L’ intégralité de la déclaration de conformité pour l’ UE est disponible à l’ adresse suivante : https://www.aqara.com/DoC/

WEEE Disposal and Recycling Information

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d’ équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l’ environnement et de la santé humaine en apportant l’ équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d’ éviter tout impact potentiellement négatif sur l’ environnement et la santé humaine. Contactez l’ installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d’ informations concernant l’ emplacement ainsi que les conditions d’ utilisation de ce type de point de collecte.

IC:22635-DWS02

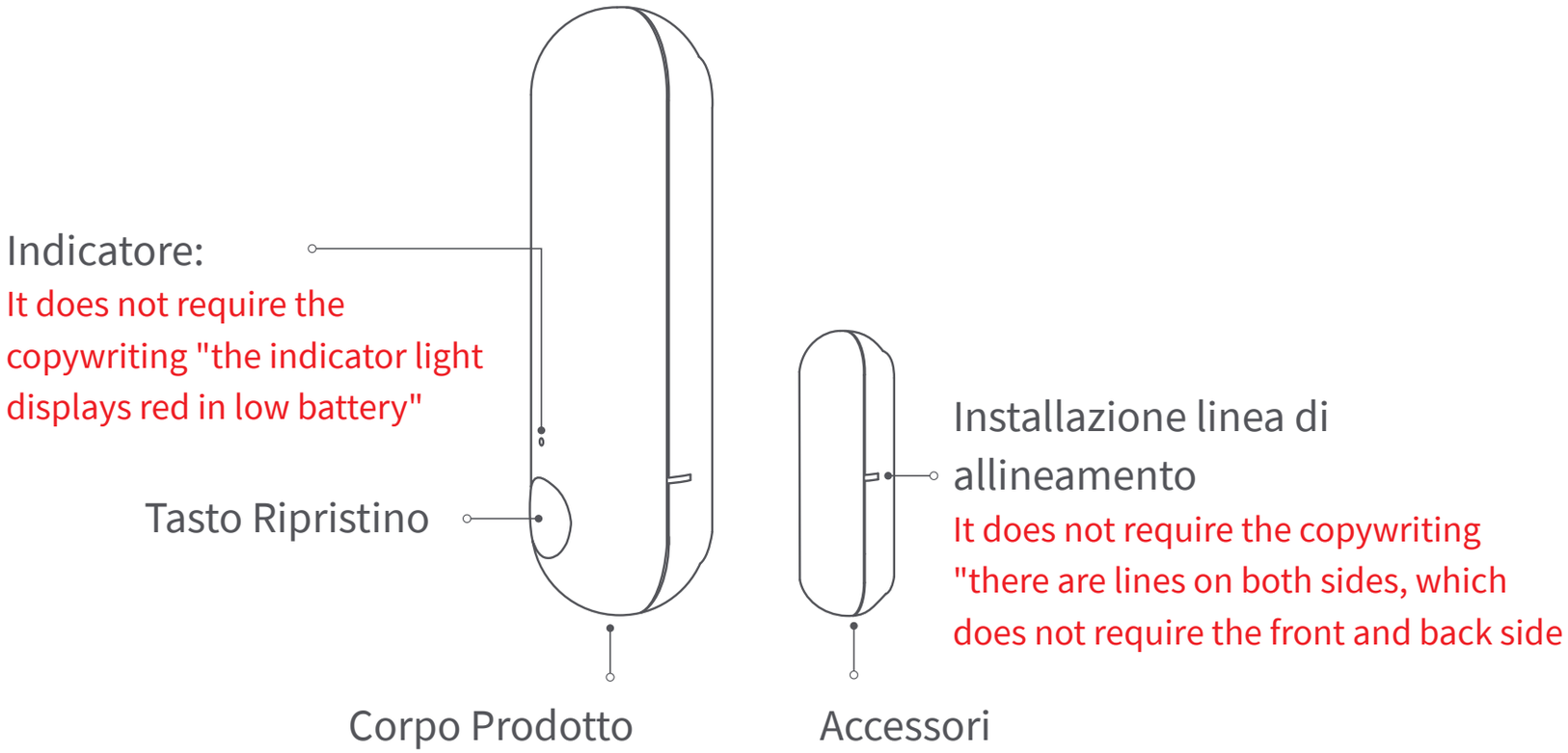
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d’ Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003 du Canada.
Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.
Cet équipement est conforme aux limites d’ exposition aux rayonnements de la IC établies pour unenvironnement non contrôé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d’ un radiateur ou de votre corps.Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Introduzione al prodotto

Il Sensore per porte e finestre P2 di Aquara è un sensore basato sul protocollo di comunicazione wireless Thread, con sensore Hall integrato ad alta precisione, in grado di rilevare lo stato di apertura e chiusura di oggetti come porte, finestre, cassetti, armadi, ecc. Il Sensore per porte e finestre P2 di Aquara può eseguire molteplici scenari intelligenti in combinazione con gli Hub compatibili con Matter o altri dispositivi basati sulla condizione automatica di rilevamento dei cambiamenti nello stato di apertura e chiusura di porte e finestre.

*Questo prodotto deve essere utilizzato con l'apparecchiatura con la funzione di Matter Border Router Hub



Connessione rapida del dispositivo

1. Assicurati di avere l'APP compatibile con Matter e l'hub compatibile con Matter.
2. Tenere premuto il pulsante di ripristino per 5 secondi e poi rilasciarlo, il dispositivo cercherà automaticamente la rete.
3. Apri l'APP compatibile con Matter e scansiona il codice QR del codice Matter Setup, oppure inserisci il numero del codice Matter Setup.
4. Attendere che il dispositivo si associa alla rete Matter.

Parametro prodotto

Sensore porte e finestre P2
Modello: DW-S02E/DW-S02D
Batteria: CR123A
Protocolli wireless: Thread, BLE
Dimensioni: 77 × 22 × 22 mm (corpo sensore)
36 mm × 11,5 × 7,3 （accessorio sensore）
Temperatura di funzionamento: -10°C ~ 50°C C （14°F ~ 122°F ）
Umidità operativa: 0 ~ 95% RH, senza condensa
Contenuto della confezione
DW-S02E:

Corpo sensore × 1, accessorio sensore × 1, magnete × 1, adesivo × 4, guida rapida × 1

DW-S02D:

Corpo sensore × 1, accessorio sensore × 1, magnete × 2, adesivo × 4, guida rapida × 1

Per i dettagli, visita www.aqara.com/support o scansiona il codice QR qui sotto per ottenerlo il dettagliato manuale elettronico.

Avvertenze!

1. Questo prodotto NON è un giocattolo. Tenere i bambini lontani da questo prodotto.
2. Questo prodotto è stato pensato unicamente per essere usato all’ interno. NON usare in ambienti umidi o all’ aperto.
3. Attenzione all’ umidità: non versare acqua o altri liquidi sul prodotto.

4.Non mettere il prodotto vicino a una sorgente di calore. Non mettere in aree chiuse a meno che non vi sia un livello di ventilazione normale.
5.Non cercare di riparare il prodotto autonomamente. Tutti gli interventi di riparazione dovrebbero essere eseguiti da professionisti autorizzati.
6.Questo prodotto è adatto solo per migliorare l’ intrattenimento, la comodità della vita in casa oltre che per comunicarvi lo stato del dispositivo. Qualora un utente violi le istruzioni d’ uso del prodotto, il produttore NON sarà responsabile di eventuali rischi e perdite di proprietà. In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l’ antenna e il corpo dell’ utente.

Frequenza d’esercizio Bluetooth: 2402-2480 MHz
Potenza in uscita massima Bluetooth ≤ 13 dBm
Frequenza d’esercizio Thread: 2405-2480 MHz
Potenza in uscita massima Thread ≤ 13 dBm

ATTENZIONE

1.Se la batteria viene sostituita con una di tipo sbagliato, potrebbe sussistere rischio di esplosione.
2.Smaltire le batterie esaurite come indicato nelle istruzioni.
3.Non ingerire niente dalla batteria, Pericolo Ustioni Chimiche.
4.Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la qualcosa della batteria a bottone venisse inghiottito, potrebbe causare gravi ustioni interne in sole 2 ore con rischi letali.

5. Mantenere le batterie nuove e quelle esaurite lontano dalla portata dei bambini.
6. Se il vano della batteria non si chiude saldamente, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
7. Se ritenete che qualcosa dalle batterie sia stato ingoiato od inserito in qualsiasi parte del corpo, cercate immediatamente un medico.
8. Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento meccanico o taglio di una batteria, che può provocare un'esplosione.
9. Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
10. Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
11. Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento meccanico o taglio di una batteria, che può provocare un'esplosione.
12. Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
13. Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.

14.L'apparecchiatura è adatta solo per il montaggio ad altezze ≤2 m.

Dichiarazione di conformità europea

Con la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Sensore per porte e finestre P2, DW-S02E/ DW-S02D] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.aqara.com/DoC/

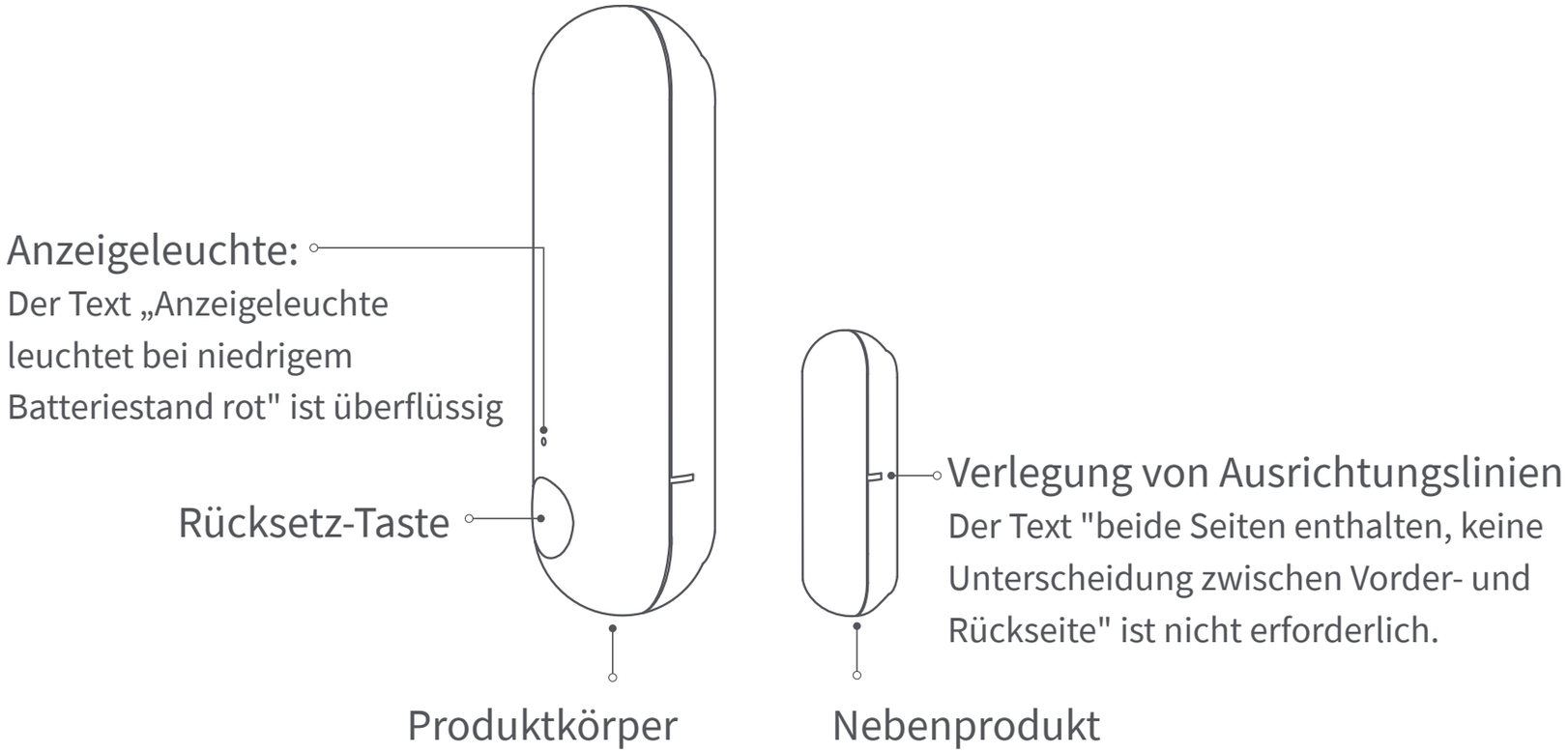
Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non diffffferenziati. Al contrario, è necessario proteggere l’ ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all’ ambiente e alla salute umana. Contattare l’ installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Produkteinführung

Der Aqara Tür- und Fenstersensor P2 ist ein Sensor, der auf dem drahtlosen Kommunikationsprotokoll Thread basiert und über einen eingebauten hochpräzisen Hallsensor verfügt, welcher den Öffnungs- und Schließzustand von Objekten wie Türen, Fenstern, Schubladen, Schränken usw. erkennen kann. Der Aqara Tür- und Fenstersensor P2 ermöglicht mehrere intelligente Szenarien in Verbindung mit den Matter-kompatiblen Hubs oder anderen Geräten, die auf der automatischen Erkennung von Änderungen des Öffnungs- und Schließstatus von Türen und Fenstern basieren.

*Dieses Produkt muss in Verbindung mit Geräten verwendet werden, die die Funktion von Matter Border Router Hubs erfüllen.



Schnelle Verbindung des Geräts

1. Stellen Sie bitte sicher, dass die APP mit Matter kompatibel ist und der Hub mit Matter kompatibel ist.
2. Drücken Sie die Rücksetz-Taste 5 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los, damit das Gerät das Netzwerk sucht.
3. Rufen Sie die Matter-kompatible APP auf und scannen Sie den QR-Code des Matter-Setup-Codes, oder geben Sie die Nummer des Matter-Setup-Codes ein.
4. Warten Sie, bis das Gerät dem Matter-Netzwerk verbunden ist.

Produktparameter

Tür- und Fenstersensor P2 Batterie: CR123A

Modell: DW-S02E/DW-S02D DrahtlosProtokolle: Thread， BLE

Abmessungen: 77× 22 × 22mm （Sensor-Haupteinheit）

36mm × 11,5× 7,3 （Sensor-Zubehör-Einheit）

Betriebstemperatur: -10°C ~ 50°C C （14°F ~ 122°F ）

Luftfeuchtigkeit im Betrieb: 0 ~ 95% RH, keine Kondensation

Was in der Box enthalten ist

DW-S02E:

Sensor-Haupteinheit × 1, Sensor-Zubehöreinheit × 1, Magnet × 1, Aufkleber × 4, Schnellstartanleitung × 1Einheit Unit

DW-S02D:
Sensor-Haupteinheit × 1, Sensor-Zubehöreinheit × 1, Magnet × 2, Aufkleber × 4, Schnellstartanleitung × 1nit

Weitere Informationen finden Sie unter www.aqara.com/-support oder scannen Sie den nachstehenden QR-Code, um das ausführliche elektronische Handbuch zu erhalten.

Warnhinweise

1. Dieses Produkt ist KEIN Spielzeug. Bewahren Sie das Produkt bitte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Anwendung in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es NICHT in feuchten Umgebungen oder im Freien.

3. Das Gerät darf nicht feucht werden, wasser oder andere Flüssigkeiten dürfen KEINEN Kontakt mit dem Produkt haben.
4. Stellen Sie dieses Produkt NICHT nahe einer Heizquelle auf. Platzieren Sie das Gerät ausschließlich dann in einem Gehäuse, wenn für AUSREICHENDE Belüftung gesorgt wurde.
5. Versuchen Sie NIEMALS dieses Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen müssen qualifiziertem Fachpersonal vorbehalten sein.
6. Dieses Produkt eignet sich lediglich für die Verbesserung von Unterhaltungsgeräten, es dient der Bequemlichkeit und verfügt über eine Erinnerungsfunktion für die Geräte im Heim. Bei Zuwiderhandlung gegen die Bedienungslei-tung für das Produkt schließt der Hersteller jegliche Haftung für Risiken sowie für Eigentumsverluste aus. Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Bluetooth-Betriebsfrequenz: 2402-2480 MHz
Maximale Bluetooth-Ausgangsleistung ≤ 13 dBm
Thread-Betriebsfrequenz: 2405-2480 MHz
Maximale Thread-Ausgangsleistung ≤ 13 dBm

CAUTION

1.Bei Verwendung des falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr.

2.Entsorgen Sie Leere Akkus Gemäß den Anweisungen.

3.Nehmen Sie die Batterie nicht ein, Verätzungs- gefahr.

4.Dieses Produkt enthält eine Münz- /Knopfzellenbatterie. Sollte die Münz- /Knopfzellenbatterie verschluckt werden, kann sie ernsthafte innere Verbrennungen verursachen und innerhalb von zwei Stunden zum Tod führen.

5.Bewahren Sie neue und benutzte Batterien fern von Kindern auf.

6.Sollte das Batteriefach nicht sicher schließen, nutzen Sie das Produkt nicht weiterhin und halten Sie es fern von Kindern.

7.Falls Sie den Verdacht haben, dass die Batterie verschluckt oder in andere Körperöffffnungen gelangt sein könnte, suchen Sie unmittelbar medizinische Hilfe auf.

8.Entsorgung einer Batterie in ein Feuer oder einen heißen Ofen oder mechanisches Quetschen oder Schneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann.

9.Lassen Sie eine Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

10. Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.
11. Entsorgung eines Akkus ins Feuer oder in einen heißen Ofen, oder mechanisches Zerdrücken oder Schneiden eines Akkus, kann zu einer Explosion führen.
12. Der Verbleib eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
13. Einen Akku einem extrem niedrigen Luftdruck auszusetzen, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
14. Das Gerät ist nur für die Montage in Höhen von ≤2 m geeignet.

CE **EU-Konformitätserklärung**

Hiermit bestätigt [Lumi United Technology Co., Ltd.], dass das Funkgerät des Typs [Tür- und Fenstersensor P2,DW-S02E/DW-S02D】mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformität serklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: https://www.aqara.com/DoC/

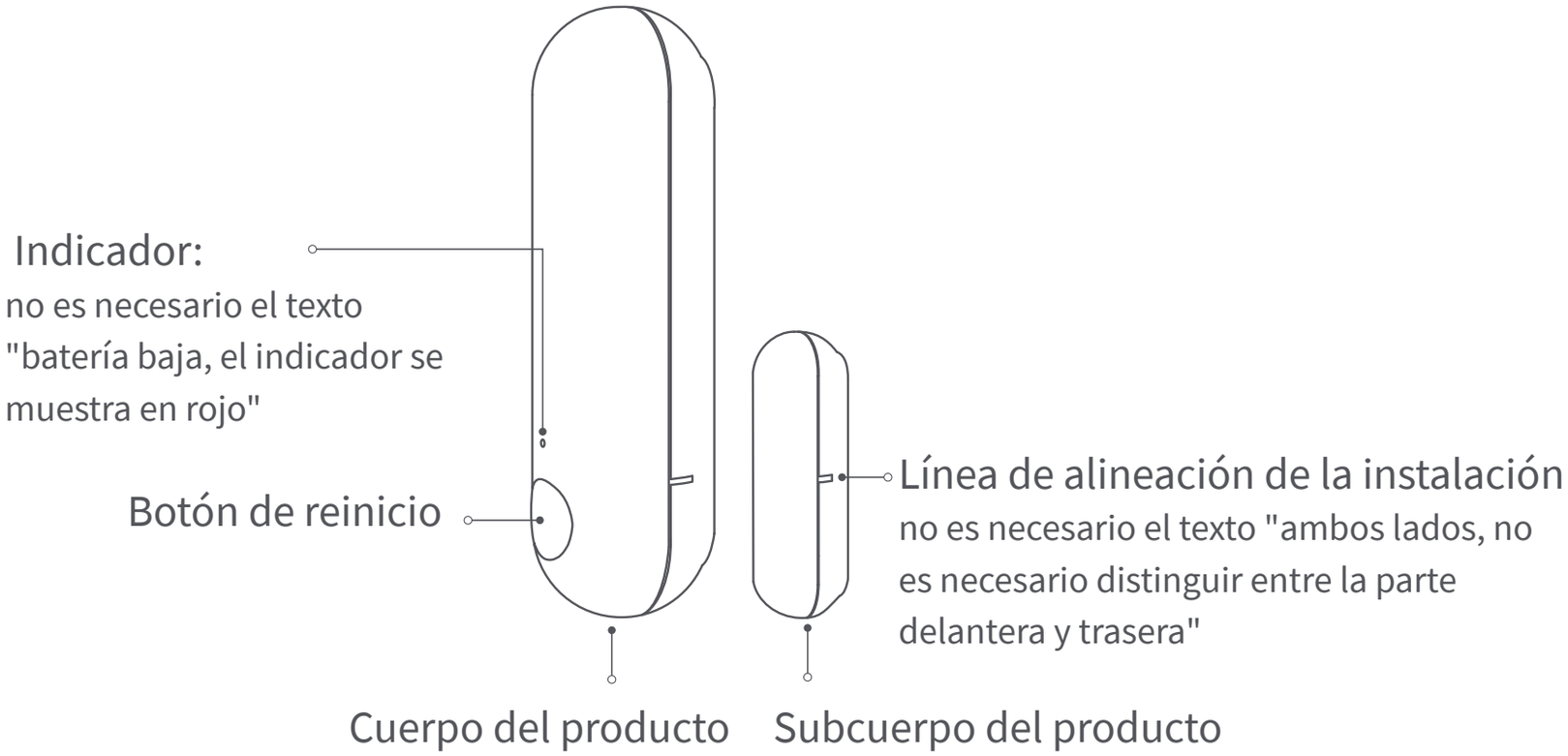
WEEE-Informationen zur Entsorgung und zum Recycling

Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

Presentación del producto

Sensor de puertas y ventanas de Aqara P2 es un sensor basado en el protocolo de comunicación inalámbrica Thread, con sensor Hall de alta precisión incorporado, que puede detectar el estado de apertura y cierre de objetos como puertas, ventanas, cajones, armarios, etc. El Sensor P2 para puertas y ventanas Aqara puede realizar múltiples escenarios inteligentes en conjunto con los Hubs compatibles con Matter u otros dispositivos basados en la condición automática de detectar los cambios en el estado de apertura y cierre de puertas y ventanas.

*Este producto necesita ser utilizado con el equipo con la función de los Hubs de Router de Frontera de Matter.



Conexión rápida del dispositivo

1.Asegúrese de que dispone de una APP compatible con Matter y un concentrador compatible con Matter.
2.Mantenga pulsado el botón de reinicio durante 5 segundos y suelte el botón de reinicio, el dispositivo buscará la red.
3.Abra la APP compatible con Matter y escanee el código QR del código de configuración de Matter, o introduzca el número del código de configuración de Matter.
4.Espere a que el dispositivo se una a la red Matter.

Parámetros del producto

Sensor de puerta y ventana P2 Batería: CR123A
Modelo DW-S02E/DW-S02D Protocolos inalámbricos: Hilo， BLE

Dimensiones: 77× 22 × 22mm （Unidad principal del sensor）
36mm × 11.5× 7.3 （Unidad Accesoria del Sensor）
Temperatura de funcionamiento: -10°C ~ 50°C C （14°F ~ 122°F ）
Humedad de funcionamiento: 0 ~ 95% HR, sin condensación.
Contenido de la caja
DW-S02E:
Unidad principal del sensor × 1,Unidad accesoria del sensor × 1， Imán × 1, Pegatina × 4, Guía de inicio rápido × 1Unidad.

DW-S02D:
Unidad principal del sensor × 1, Unidad accesoria del sensor × 1, Imán × 2, Adhesivo × 4, Guía de inicio rápido × 1Unidad

Para más detalles, consulte www.aqara.com/support o escanee el código QR que aparece a continuación para obtener el manual electrónico detallado.

Advertencias

1. Este producto NO es un juguete. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
2. Este producto ha sido diseñado únicamente para uso en interiores NO lo utilice en el exterior ni en entornos húmedos.
3. Evite la humedad y NO vierta agua ni otro líquidos sobre el producto.
4. NO instale el producto cerca de una fuente de calor. NO lo instale en lugares confinados, a menos que haya ventilación suficiente.

5.NO intente reparar este producto usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por un profesional autorizado.
6.Este producto ha sido diseñado para mejorar la vida en el hogar. Si el usuario no sigue las instrucciones del producto, el fabricante NO se hace responsable de los daños o pérdidas que puedan originarse en consecuencia. En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Frecuencia de operación Bluetooth: 2402-2480 MHz
Potencia máxima de salida Bluetooth ≤ 13 dBm
Frecuencia de operación Thread: 2405-2480 MHz
Potencia máxima de salida Thread ≤ 13 dBm

PRECAUCIÓN

1.Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.
2.Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
3.No ingiera la batería, Peligro de Quemaduras Químicas.
4.Este producto contiene una batería de botón. Si la batería de botón es ingerida, puede causar quemaduras internas severas en solo 2 horas y puede llevar a la muerte.
5.Guarde las baterías nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.

6. Si el compartimiento para la batería no cierra de manera segura, deje de usar el producto y manténgalo lejos de los niños.
7. Si cree que las baterías podrían haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.
8. Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una batería, lo que puede provocar una explosión.
9. Dejar una batería en un entorno circundante de temperatura extremadamente alta que puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
10. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
11. El equipo sólo es adecuado para su montaje en altitudes ≤2 m.

CE **Declaración de conformidad de la UE**

Por la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Sensor de puertas y ventanas P2,DW-S02E & DW-S02E] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: https://www.aqara.com/DoC/

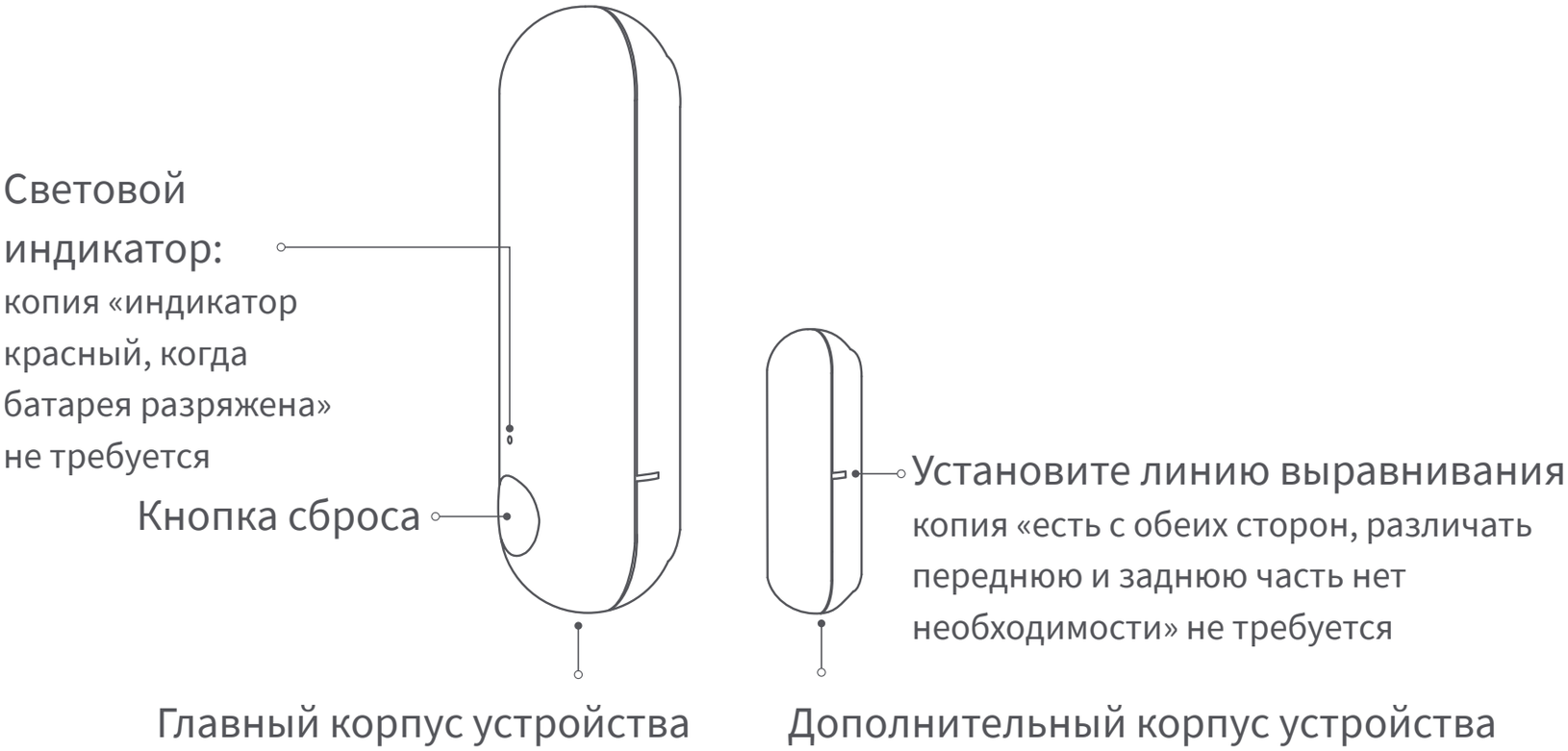
Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Обзор продукта

Датчика открытия дверей и окон P2 – это датчик, основанный на протоколе беспроводной связи Thread, со встроенным высокоточным датчиком Холла, который может определять состояние открытия и закрытия таких объектов, как двери, окна, ящики, шкафы и т. д. Датчик открытия дверей и окон P2 может выполнять несколько умных сценариев при взаимодействии с Matter-совместимыми Центрами умного дома или другими устройствам на основе автоматического условия обнаружения изменений в состоянии открытия и закрытия дверей и окон.

*Данный продукт необходимо использовать с оборудованием с функцией граничного шлюза-маршрутизатора Matter.



Быстрое подключение устройства

1. Пожалуйста, убедитесь, что у Вас есть Matter-совместимые приложение и Центр умного дома.
2. Нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 5 секунд, затем отпустите ее, устройство начнет поиск сети.
3. Откройте Matter-совместимое приложение и отсканируйте QR-код кода настройки Matter или введите номер кода настройки Matter.
4. Дождитесь подключения устройства к сети Matter.

Параметры продукта

Датчик открытия дверей и окон P2
Модель: DW-S02E/DW-S02D
Батарея: CR123A
Беспроводные протоколы: Thread , BLE
Размеры: 77 × 22 × 22 мм (основной блок датчика)
36mm × 11.5× 7.3 (дополнительный блок датчика)
Рабочая температура: -10°C - 50°C (14°F - 122°F)
Рабочая влажность: 0 - 95% относительной влажности, без конденсации
Комплектация

DW-S02E:
Основной блок датчика × 1, дополнительный блок датчика × 1, магнит × 1, наклейка × 4, краткое руководство × 1
DW-S02D:
Основной блок датчика × 1, дополнительный блок датчика × 1, магнит × 2, наклейка × 4, краткое руководство × 1

Для получения подробной информации посетите веб-сайт www.aqara.com/support или отсканируйте приведенный ниже QR-код, чтобы получить подробное электронное руководство.

ВНИМАНИЕ:

1. Существует опасность взрыва, если батарея заменена на батарею неправильного типа.
2. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.
3. Не проглатывайте батарею, существует опасность химического ожога.
4. В данном продукте используется батарейка типа «монета/таблетка». Проглатывание батарейки типа «монета/таблетка» может вызвать серьезные внутренние ожоги всего за 2 часа и привести к летальному исходу.
5. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.
6. Если батарейный отсек не закрывается плотно, прекратите использование продукта и уберите его в недоступное для детей место.
7. Если Вы считаете, что батарейки могли быть проглочены либо попали в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
8. Утилизация батареек в огне или в горячей духовке, а также механическое раздавливание или разрезание батарейки может привести к взрыву.

9. Оставление батарейки в среде с очень высокой температурой может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
10. Батарейка, находящаяся под воздействием чрезвычайно низкого давления воздуха, может вызвать взрыв или утечку воспламеняющейся жидкости или газа.
11. Устройство подходит только для установки на высоте ≤2 м.

Предостережения

1. Этот прибор - НЕ игрушка. Пожалуйста, не допускайте к нему детей.
2. Данный прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не используйте его во влажных средах или на открытом воздухе.
3. Оберегайте прибор от воздействия влаги, не допускайте попадания воды или других жидкостей на устройство.
4. Не размещайте прибор вблизи источников тепла.
5. Не помещайте прибор в закрытый корпус, если там нет нормальной вентиляции.
6. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным специалистом.

Этот прибор предназначен только для повышения удобства, качества домашних развлечений и напоминания о статусе устройства. Он не предназначен для использования в качестве охранного оборудования для дома, здания, склада или любых других мест. Если пользователь нарушает инструкции по использованию прибора, производитель не несет никакой ответственности за риски и повреждения имущества.

Правила и условия хранения и транспортировки

Оборудование должно быть защищено от внешних воздействий. Допустимая температура окружающего воздуха -20° – +60°C (-4° – 140°F)

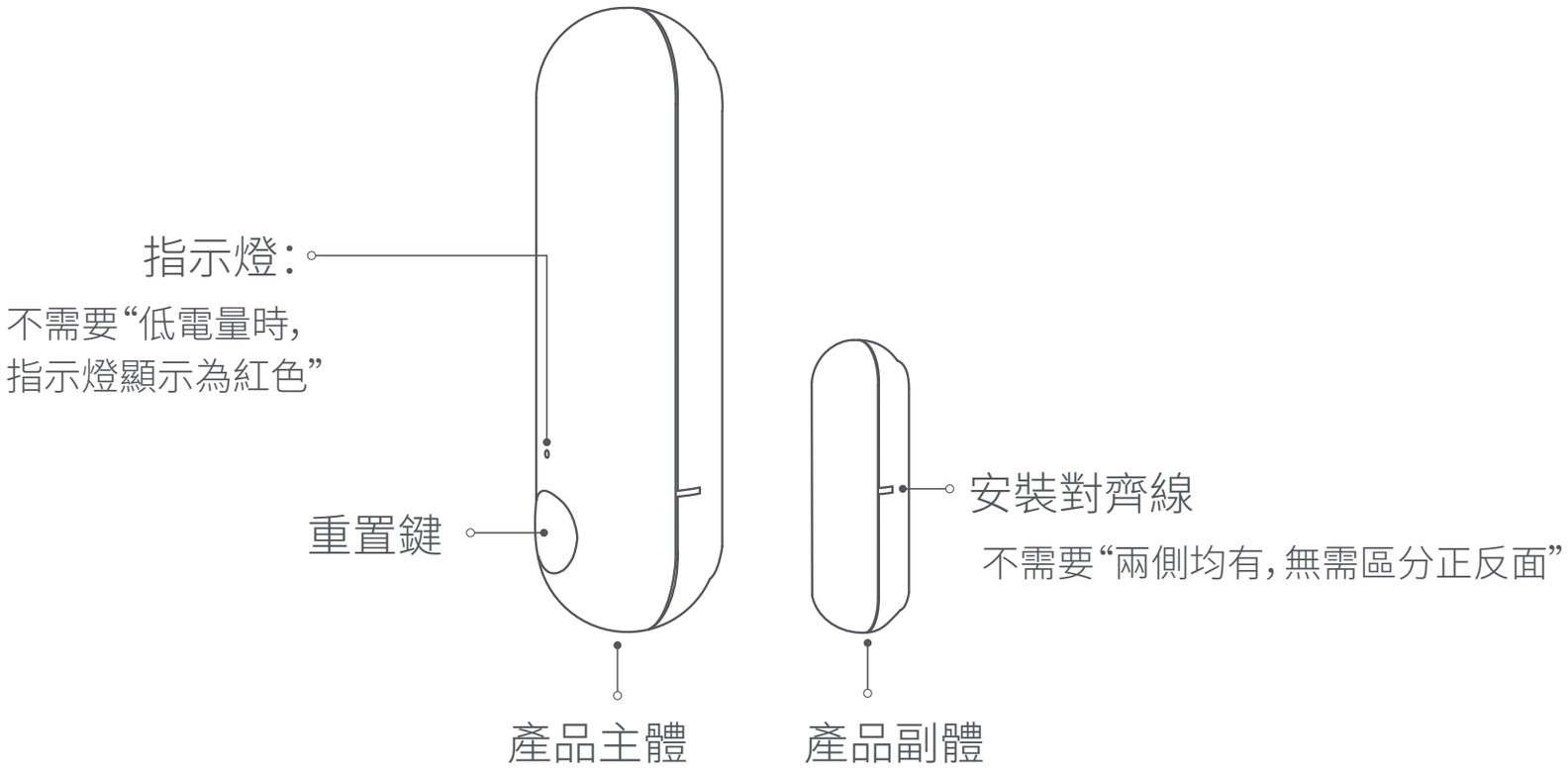
Информация о мерах при неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности оборудования:
1. Извлеките элемент питания;
2. Обратитесь в сервисный центр для получения консультации или ремонта оборудования.
* Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы
Правила и условия реализации: без ограничений.
Срок службы продукции 2 лет.

產品介紹

Aqara門窗感測器 P2是一款基於Thread無線通信協議的感測器，內置了高精度霍爾感測器，可檢測如門、窗、抽屜、衣櫃等物體的開合狀態。Aqara門窗感測器 P2 可以根據檢測門窗開合狀態的變化為自動化條件，聯動網關或其他設備執行多種 智能場景。

* 本產品需要配合具備Matter Border Router網關功能的設備使用。



快速使用

1.請確認您具備支持Matter的APP和網關.
2.長按5s重置鍵後鬆開，設備開始搜網.
3.使用支持Matter的APP掃描Matter Setup Code二維碼，或輸入Matter Setup Code數字.
4.等待設備加入Matter網路.

設備參數

門窗感測器 P2
型號: DW-S02E/DW-S02D
電池: CR123A
無線協議: Thread，BLE

尺寸: 77× 22 × 22mm（主體）
36mm × 11.5× 7.3（副體）
工作溫度: -10°C ~ 50°C C（14°F ~ 122°F）
工作濕度: 0 ~ 95% RH, no condensation

包裝盒內包含
DW-S02E：
主體 × 1,副體 × 1，薄磁鐵片× 1, 膠貼× 4, 使用說明書 × 1Unit
DW-S02D：
主體 × 1,副體 × 1，薄磁鐵片× 2, 膠貼× 4, 使用說明書 × 1Uni

更多詳情，請查看：www.aqara.com/support或掃描以下二維碼以獲取電子說明書。

警告.

1 此產品不是玩具，請讓兒童遠離此產品。

2. 本產品僅供室內使用，請勿在潮濕環境或室外使用。

3. 注意防潮，不要降水或其他液體灑在本產品上。

4. 請勿將本產品置放於靠近熱源的地方。除非有正常的通風，否則不可放在密閉位置中。

5. 請不要嘗試自行維修本產品，應由授權的專業人士進行此項 工作。

6. 本產品只適用於提高您家庭生活的娛樂性、便利性以及用於設備狀態提醒，如有用戶違反產品使用說明及本注意事項，製造商對此造成的任何風險和財產損失不承擔責任。

警告:切勿吞嚥電池,存在化學灼傷危險!

1.本產品包含鈕扣電池。如果鈕扣電池被吞食,可在短短2小時內造成嚴重的體內灼傷,並可能導致死亡。

2.使用錯誤類型的電池更換,會有火災或爆炸的危險;僅允許使用相同或同等類型的電池更換。

3.不論是新舊電池,請勿讓兒童接觸。

4.如果電池艙無法鎖緊,請停止使用本產品並且避免讓兒童接觸。

5.如果您覺得自己可能誤吞了電池或將電池放入體內,請立即就醫。

6.請勿將電池投入火中或微波爐、烤箱中,否則可能導致電池爆炸。

7.請勿拆解、撞擊、擠壓、切割或任何方式機械損壞電池,否則可能導致電池爆炸。

8.請勿將電池暴露在極低的氣壓或極高的溫度環境中,否則可能導致電池爆炸和易燃液體或氣體洩漏。

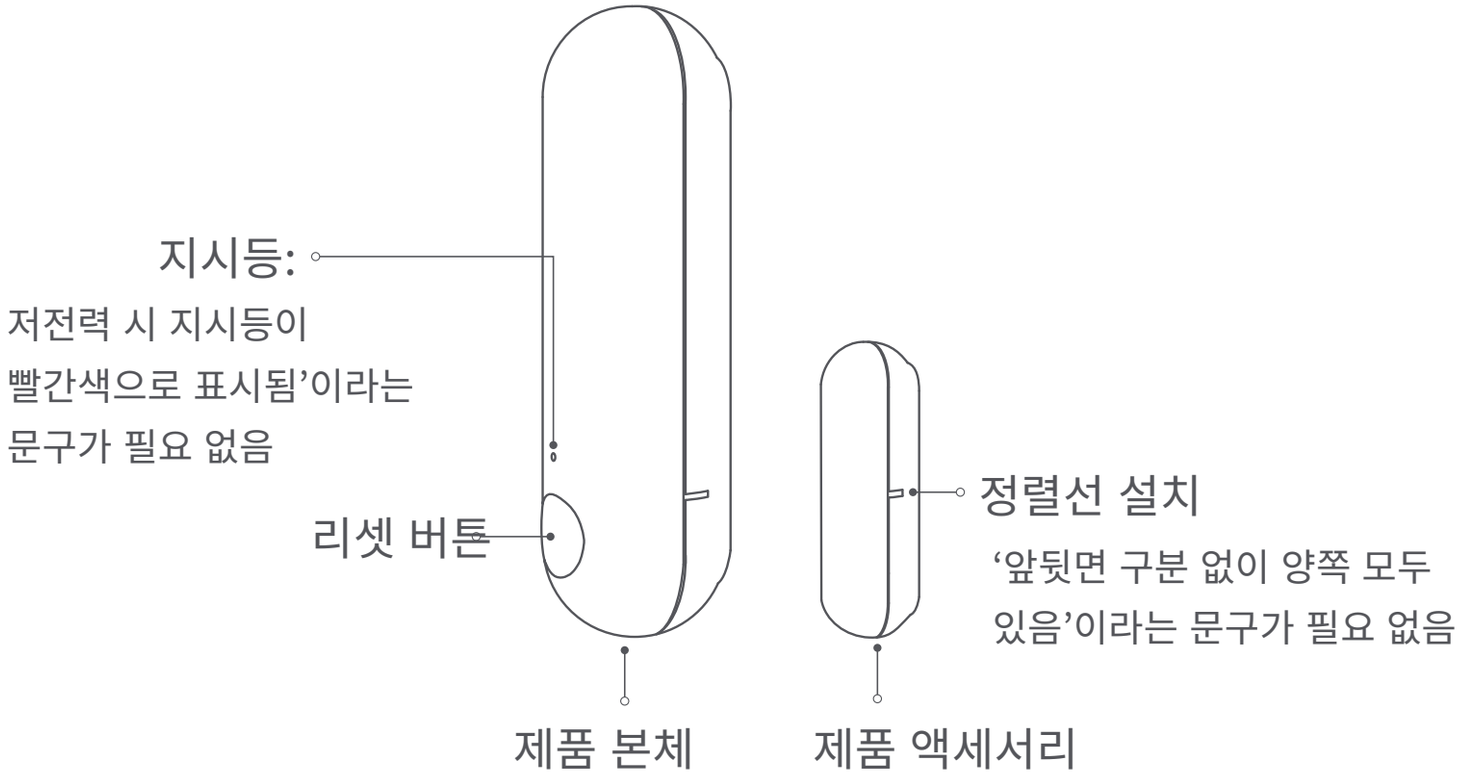
9.請勿將廢舊電池隨意丟棄,應遵循國家和地區有關規定安全妥善處理。

10.本設備僅適用於高空安裝≤ 2米。

제품소개

Aqara 열림 감지 센서 P2는 스레드(Thread) 무선통신 프로토콜과 고정밀 홀 센서(Hall sensor)를 사용하여 문, 창문, 서랍, 옷장 등의 열림 또는 닫힘 여부를 감지할 수 있게 해줍니다. 문이나 창문의 열림 또는 닫힘 상태에 따라 센서 P2가 매터(Matter) 호환 허브 또는 기타 장치와 함께 다양한 지능형 시나리오를 수행할 수 있습니다.

*본 제품은 매터 보더 라우터 허브(Matter Border Router Hubs) 기능이 있는 장치와 함께 사용해야 합니다.



장치의 빠른 연결

1.매터와 호환할 수 있는 앱과 허브가 있는지를 확인하십시오.
2.리셋 버튼을 5초간 길게 눌러 있다가 놓으십시오. 장치가 네트워크를 검색합니다.
3.매터 호환 앱에서 매터 설정 코드의 QR코드를 스캔하거나 매터 설정 코드의 번호를 입력하십시오.
4.장치가 매터 네트워크에 가입할 때까지 기다립니다.

제품 사양

열림 감지 센서 P2
모델: DW-S02E/DW-S02D
배터리: CR123A
무선 프로토콜: 스레드(Thread), BLE

제품 치수: 77× 22 × 22mm (센서 본체)
36mm × 11.5× 7.3 (센서 액세서리)
작동 온도: -10°C ~ 50°C C (14°F ~ 122°F)
작동 습도: 0 ~ 95% RH, 응결 없음

포장명세서
DW-S02E:
센서 본체 × 1, 센서 액세서리 × 1, 마그넷 × 1, 스티커 × 4, 사용지침 ×1
DW-S02D:
센서 본체 × 1, 센서 액세서리 × 1, 마그넷 × 2, 스티커 × 4, 사용지침 × 1

자세한 내용은www.aqara.com/support을 참조하거나 아래 QR코드를 스캔하여 상세한 전자 설명서를 확인하십시오.

경고

1.본 제품은 반드시 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.
2.본 제품은 실내 사용 용도로 설계되었습니다. 습기가 많은 환경이나 실외에서 사용하지 마십시오.
3.비바람에 노출된 장소, 물이 튀는 곳에 설치하지 마세요. 물 또는 액체류를 제품에 엎지를 경우 고장, 감전 및 화재의 위험이 있습니다.
4.본 제품을 열원 부근에 설치하거나 환기가 잘 되지 않는 밀폐된 공간에서 사용하지 마십시오.
5.본 제품을 임의로 분해, 수리, 개조하지 마십시오. 수리가 필요한 경우 support@aqara.kr로 연락하십시오.

6.본 제품은 생활의 편리 및 편의성을 개선하기 위한 용도로 적합합니다. 가정, 건물, 창고 또는 다른 장소의 방범 용도로 사용하는 것을 권장하지 않습니다. 사용자가 상기 사용 지침을 따르지 않고 해당 제품을 사용할 경우 발생하는 어떠한 위험 및 재산 손실에도 제조사는 귀책이 없음을 알려드립니다. 해당 설명서의 마지막장에서 QR코드를 스캔하여 Zigbee 3.0 설치 코드를 확인 하세요.

주의 사항

1.배터리를 잘못된 유형으로 교체할 경우 폭발의 위험이 있습니다.
2.사용한 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오.
3.배터리를 삼키지 마십시오. 화학적 화상의 위험이 있습니다.
4.본 제품에는 코인/버튼 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 코인/버튼 셀 배터리를 삼킬 경우 단 2시간 만에 심한 내부 화상을 입을 수 있으며 사망에 이를 수 있습니다.
5.새 배터리와 사용된 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
6.배터리실이 제대로 닫히지 않으면 본 제품의 사용을 중지하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
7.배터리를 삼켰거나 몸 안에 넣었다고 생각되면 즉시 진료를 받으십시오.
8.배터리를 불이나 뜨거운 오븐에 폐기하거나 배터리를 기계적으로 압쇄하거나 절단하면 폭발을 일으킬 수 있습니다.

9.배터리를 온도가 매우 높은 환경에 두면 폭발이나 인화성 액체 또는 가스의 누출을 유발할 수 있습니다.

10.극저기압에 노출된 배터리는 폭발이나 인화성 액체 또는 가스의 누출을 유발할 수 있습니다.

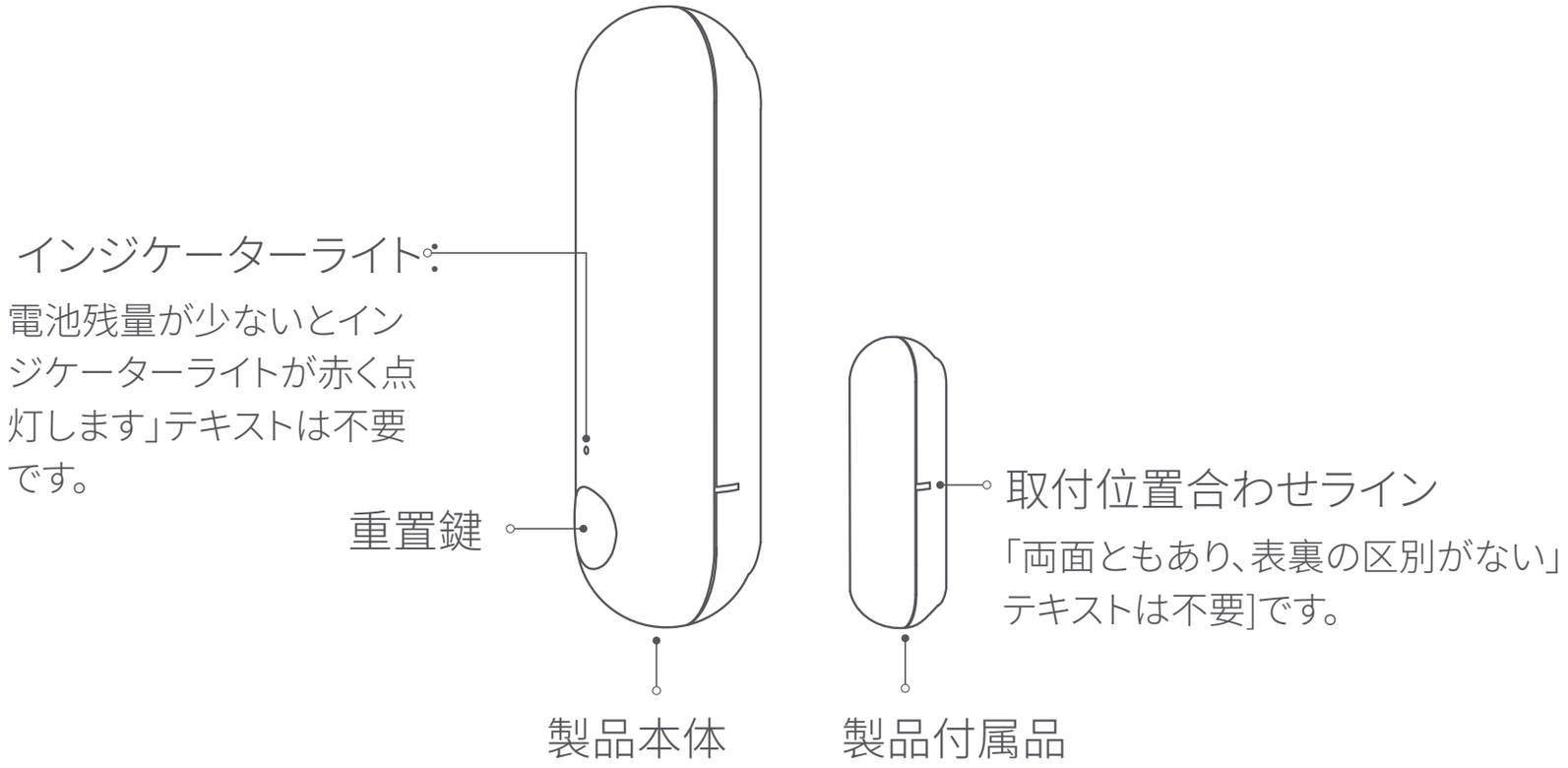
11.본 기기는 2m 이하의 높이에서만 장착 가능합니다.

製品紹介

ドアウィンドウセンサーP2

Aqaraウィンドウドアセンサー P2は、ストレッド無線通信プロトコルに基づき、高精度なホールセンサーを内蔵し、ドア、ウィンドウ、引き出し、クローゼットなどの物体の開閉状態を検出できるセンサーです。Aqaraウィンドウドアセンサー P2は、ドアやウィンドウの開閉状態の変化を検知する自動状態に基づいて、Matter互換ハブやその他の機器と組み合わせて、さまざまなスマートシーンを実行することができます。

**本製品は、ボーダールーターハブ機能を備えたデバイスと併用する必要があります。



デバイスの迅速な接続

1.Matter互換APPとMatter互換ハブがあることを確認してください。
2.リセットボタンを5秒間長押ししてから離すと、デバイスはネットワークを検索します。
3.Matter互換APPを開き、Matter設定コードのQRコードを読み取るか、Matter設定コードの番号を入力してください。
4.デバイスがMatterネットワークに参加するのを待ちます。

製品パラメータ

ウィンドウドアセンサー P2　　電池：CR123A
モデル：DW-S02E/DW-S02D　　ワイヤレスプロトコル：ストレッド、BLE

寸法：77×22×22mm（センサーメインユニット）
36mm×11.5×7.3（センサーアクセサリーユニット）
動作温度：-10°C ~ 50°C C（14°F ~ 122°F ）
動作湿度：0 ~ 95% RH、結露なし
箱の中身
DW-S02E:
センサーメインユニット× 1、センサーアクセサリーユニット× 1、マグネット× 1、スティッカー× 4、クイックスタートガイド× 1ユニット
DW-S02D:
センサーメインユニット × 1、センサーアクセサリーユニット × 1、マグネット ×2、スティッカー×4、クイックスタートガイド×1ユニット

詳細な電子マニュアル、www.aqara.com/supportをご覧いただくか、下記のQRコードを読み取ってください。

警告

1.本製品は玩具ではありませんので、お子様を近づけないでください。
2.本製品は屋内専用です。水気のある場所や屋外では使用しないでください。
3.本製品に水や液体をこぼさないでください。
4.本製品を熱源の近くに置かないでください。通常の換気がない限り、密閉した場所には置かないでください。
5.自分で修理しようとしないでください。作業は認定された専門家が行う必要があります。
6.本製品は、家庭生活の娯楽性や利便性を高めること、機器の状態を知らせることのみを目的としており、本製品のヘルプやこの注意事項に違反したユーザーによるリスクや物的損害について、メーカーは一切の責任を負いません。

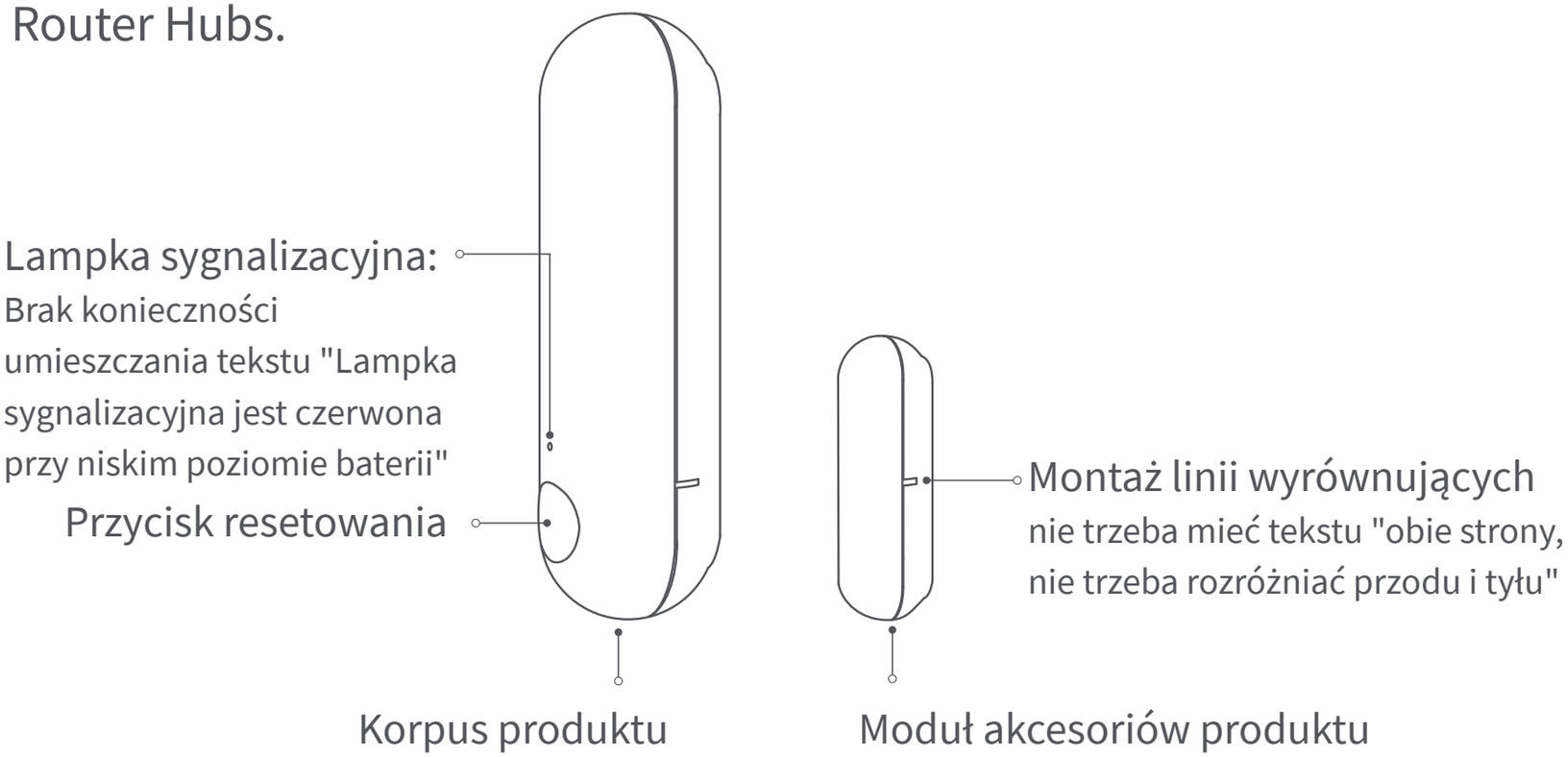
警告：電池を飲み込まないでください！化学やけどの危険があります。

1.本製品はボタン電池が含まれています。ボタン電池を飲み込むと、最短で2時間で体に重度の火傷を起こし、死に至る可能性があります。
2. 電池の種類を間違えて交換すると、火災や爆発の危険があるため、同じ種類または同等の電池のみへの交換を許可しています。
3. 古い電池でも新しい電池でも、子供が触れないようにする必要があります。
4. 電池ボックスがロックされない場合は、製品の使用を中止し、子供の手の届かないところに保管してください。
5. 電池を飲み込んだり、体内に入れたりした可能性がある場合は、直ちに医師の診断を受けてください。
6. 電池を火の中に入れたり、電子レンジやオーブンに入れたりすると、爆発する恐れが ありますのでご注意ください。
7. 電池を分解したり、叩いたり、押しつぶしたり、切ったり、機械的に損傷したりすると、爆発する恐れがありますのでご注意ください。
8. 電池の爆発や引火性液体・気体の漏えいの原因となりますので、電池を極端に気圧の低い場所や極端に温度の高い場所に置かないでください。
9. 使用済みの電池は無差別に廃棄せず、国や地域の関連法規に従って安全かつ適切に処理してください。
10. 2mを超える高さには設置しないでください。

Wprowadzenie produktu

Czujnik drzwi i okien Aqara P2 to czujnik oparty na protokole komunikacji bezprzewodowej Thread, z wbudowanym precyzyjnym czujnikiem Halla, który może wykrywać stan otwarcia i zamknięcia obiektów takich jak drzwi, okna, szuflady, szafy itp. Czujnik drzwi i okien Aqara P2 może wykonywać wiele inteligentnych scenariuszy w połączeniu z Hubami kompatybilnymi z Matter lub innymi urządzeniami w oparciu o automatyczny warunek wykrywania zmian stanu otwarcia i zamknięcia drzwi i okien.

*Ten produkt musi być używany z urządzeniami z funkcją Matter Border Router Hubs.



Szybkie podłączenie urządzenia

1.Upewnij się, że masz APP kompatybilny z Matter i hub kompatybilny z Matter.
2.Naciśnij długo przycisk resetowania na 5 sekund i zwolnij przycisk resetowania, urządzenie wyszuka sieć.
3.Otwórz aplikację APP kompatybilną z Matter i zeskanuj kod QR kodu Matter Setup lub wprowadź numer kodu Matter Setup.
4.Poczekaj aż urządzenie dołączy do sieci Matter

Parametr produktu

Czujnik drzwi i okien P2 Bateria: CR123A
Model: DW-S02E/DW-S02D Protokoły bezprzewodowe: Thread, BLE
Wymiary: 77× 22 × 22mm（Główny moduł czujnika）
36mm × 11.5× 7.3 （Moduł akcesoriów czujnika）
Temperatura pracy: -10°C ~ 50°C C（14°F ~ 122°F ）
Wilgotność pracy: 0 ~ 95% RH, bez kondensacji
Co jest w pudełku
DW-S02E:
Główny moduł czujnika × 1, moduł akcesoriów czujnika × 1, magnes × 1, naklejki × 4, skrócona instrukcja obsługi × 1
DW-S02D:
Główny moduł czujnika × 1, moduł akcesoriów czujnika × 1, magnes × 2, naklejki × 4, skrócona instrukcja obsługi × 1

Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie www.aqara.com/support lub zeskanować poniższy kod QR, aby otrzymać szczegółową instrukcję elektroniczną.

Ostrzeżenie.

1. Ten produkt nie jest zabawką, proszę trzymać dzieci z dala od tego produktu.
2. ten produkt jest tylko do użytku wewnętrznego, proszę nie używać w wilgotnym środowisku lub na zewnątrz.
3. Należy uważać, aby nie rozlać wody lub innych płynów na ten produkt.
4. Nie należy umieszczać tego produktu w pobliżu źródła ciepła. Nie umieszczać w zamkniętym miejscu, chyba że zapewniona jest normalna wentylacja.
5. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy tego produktu, powinien to zrobić autoryzowany specjalista.

6.Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do zwiększenia rozrywki i wygody w domu oraz do ostrzegania o stanie sprzętu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek ryzyko lub szkody materialne wynikające z naruszenia przez użytkownika instrukcji produktu i niniejszej uwagi.

Bluetooth Operation Frequency: 2402-2480 MHz
Bluetooth Maximum Output Power ≤ 13 dBm
Thread Operation Frequency: 2405-2480 MHz
Thread Maximum Output Power ≤ 13 dBm

⚠

1.Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy typ.
2.Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcją.
3.Nie połykać baterii, Zagrożenie oparzeniem chemicznym.
4.Ten produkt zawiera baterię typu coin / button cell. Jeśli bateria monetarna / guzikowa zostanie połknięta, może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci.
5.Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci.
6.Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać używania produktu i trzymać go z dala od dzieci.

7. Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone wewnątrz jakiejkolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.
8. Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego pieca, albo mechaniczne zgniecenie lub przecięcie baterii, które może spowodować wybuch.
9. Pozostawienie baterii w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu
10. Bateria poddana działaniu skrajnie niskiego ciśnienia powietrza, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
11. Urządzenie nadaje się do montażu tylko na wysokości ≤ 2 m.

CE Niniejszym, [Lumi Technologia Zjednoczona spółka z o.o.] oświadcza, że sprzęt radiowy typu [Czujnik drzwi i okien P2,DW-S02E/DW-S02D] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.aqara.com DoC/

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym (WEEE jak w dyrektywie 2012/19/UE), którego nie należy mieszać z niesortowanymi odpadami domowymi. Zamiast tego należy chronić zdrowie ludzkie i środowisko, przekazując zużyty sprzęt do wyznaczonego przez rząd lub władze lokalne punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja i recykling pomogą zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi. Aby uzyskać więcej informacji na temat lokalizacji, a także warunków takich punktów zbiórki, należy skontaktować się z instalatorem lub władzami lokalnymi.

Scatola	Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 21	PAP 22
Carta	Carta	Carta
RACCOLTA CARTA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.		

Scan to get the Matter Setup Code.

22
PAP

* Please read this manual carefully and keep it.

Version: V1.0